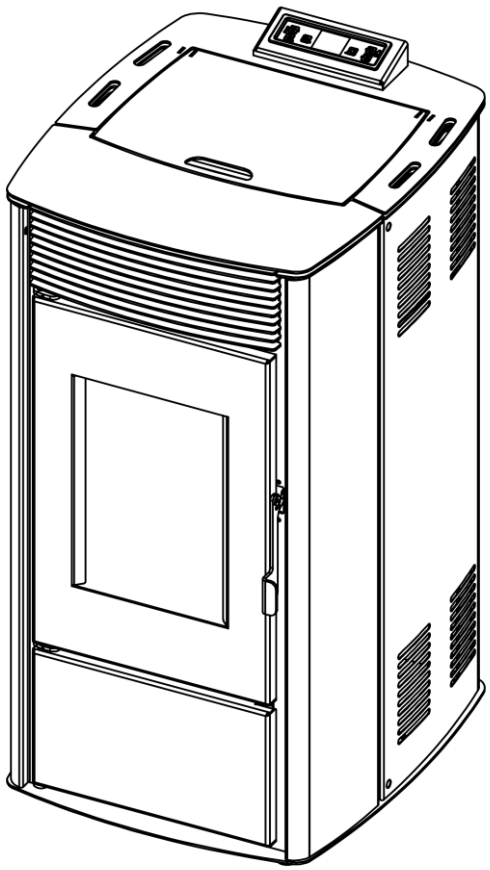
# RITTIUM 14 HYDRO

**Руководство по эксплуатации**

**УСТАНОВКА, НАСТРОЙКА И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



CE

# EN 14785: 2006

**Версия 1/2019**

**СОДЕРЖАНИЕ**


| | | |
|---|---|---|
| 1. | ЧТО ТАКОЕ ПЕЛЛЕТА? | 4 |
| 1.1 | Качество пеллет | 4 |
| 2. | ЗАМЕЧАНИЯ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПЕЧИ | 5 |
| 3. | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | 6 |
| 4. | ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПЕЧИ УСТАНОВКА ПЕЧИ ДИСПЛЕЙ И | 7 |
| 5. | ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ Условные | 8 |
| 6. | обозначения основных элементов печи Пульт | 11 |
| 6.1 | дистанционного управления | 11 |
| 6.2 | | 12 |
| 7. | ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕЧИ | 13 |
| 7.1 | Включение и выключение плиты Настройки | 13 |
| 7.2 | температуры и режима НАСТРОЙКИ | 14 |
| 8. | | 15 |
| 8.1 | Настройки часов | 15 |
| 8,2 | Настройки таймера | 15 |
| 8.2.1 | Как включить таймер Daily | 16 |
| 8.2.2 | Programmer | 17 |
| 8.2.3 | Еженедельный программист | 18 |
| 8.2.4 | Программист выходного дня | 21 год |
| 8.3. | Языковые настройки | 22 |
| 8.4 | Сезонные настройки | 23 |
| 8,5 | Режим ожидания | 23 |
| 8,6 | Звуковые оповещения | 25 |
| 8,7 | Начальная загрузка пеллет | 25 |
| 8,8 | Операция | 26 |
| 8.9 | Технические настройки | 27 |
| 9. | ОПЕРАЦИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ | 28 |
| 10. | ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ОШИБКИ ПРИ РАБОТЕ ЧИСТКА И | 29 |
| 11. | ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ | 32 |
| 12. | ГАРАНТИЯ | 35 год |
| 13. | ПРИЛОЖЕНИЕ A: ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ОТОПИТЕЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ - ХИМА ПРИЛОЖЕНИЕ B: | 36 |
| 14. | ПОДКЛЮЧЕНИЕ К БЛОКУ УПРАВЛЕНИЯ - ХИМА ПРИЛОЖЕНИЕ C: ВНЕШНИЙ ТЕРМОСТАТ | 37 |
| 15 | | 38 |
| | Заметки и служебный календарь | 39 |

## 1. ЧТО ТАКОЕ ПЕЛЛЕТА?

Пеллеты - это энергетическое топливо с высокой энергоэффективностью, которое производится в специальном технологическом процессе измельчения, сушки и прессования различных материалов биологического происхождения. В качестве сырья для его производства может использоваться древесина из отходов лесного хозяйства, дрова, опилки и другие древесные отходы (древесные гранулы); солома пшеницы и сои, лузга кукурузы и подсолнечника (агропеллеты).

В настоящее время, когда упор делается на защиту окружающей среды и устойчивое развитие, все большее значение приобретает топливо, произведенное из биомассы.

Использование пеллет в качестве топливного материала имеет ряд преимуществ как для окружающей среды, так и, в первую очередь, для самого заказчика:

- Использование одной тонны пеллет для того же количества тепла заменяет 500 литров топочного мазута, или 450 кг пропан-бутана, или 600 кубических футов природного газа, или 4800 киловатт-часов электроэнергии;
- Это значительно снижает выбросы вредных газов, таких как: углекислый газ, диоксид серы и ртуть, а при сжигании остается только 0,5 - 1% золы;
- Древесные пеллеты изготовлены из 100% натуральных материалов и не содержат добавок вяжущих, химикатов или добавок;
- По сравнению с другими видами топлива или с использованием электричества использование пеллет намного более рентабельно;
- Пеллеты занимают гораздо меньше места, чем уголь и дрова.

### 1.1 Качество гранул

Для печи большое значение имеет качество пеллет. Если гранулы некачественные и несоответствующие по размеру, это может привести к плохой работе печи.

Вот несколько советов по выбору и хранению гранул:

- диаметр гранул должен быть 6 мм, длина около 30 мм; использовать только **дерево** пеллеты;
- гранула должна быть цилиндрической;
- 
- гранулы хорошего качества должны быстро тонуть при бросании в стакан с водой; пеллет не годится, если в
- пакете с пеллетами вы обнаружите много пыли или рыхлых;
- пачка гранул должна быть герметично закрытой, так как гранулы впитывают влагу; влажность должна быть
- менее 10%;
- пеллеты следует хранить в сухом, хорошо вентилируемом помещении, вдали от легковоспламеняющихся элементов или устройств, которые во время работы создают высокую температуру.

## 2. ЗАМЕЧАНИЯ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПЕЧИ

Всегда следуйте ссылкам, приведенным в этой главе. Производитель не несет ответственности за последствия в противном случае. Несоблюдение инструкций по эксплуатации и обслуживанию приводит к потере права на потребительские гарантии.

- перед эксплуатацией и обслуживанием печи внимательно прочтите данное руководство; печь используется
- исключительно для центрального отопления;
- держите печь подальше от легковоспламеняющихся материалов; храните
- печь в сухих местах;
- не подпускайте детей или домашних животных к плите, так как некоторые детали излучают высокие температуры и могут вызвать ожоги;
- не прикасайтесь к деталям, излучающим высокую температуру, таким как дымоотвод, стекло, противопожарная дверь, боковые стороны;

- для отопления используйте только пеллеты, которые изначально были изготовлены из ***дерево;***
- печь следует чистить только в холодном состоянии (плита полностью остынет через 30 минут после выключения плиты);
- чистку печи следует производить только в том случае, если она отключена от источника питания главным выключателем (Глава: основные части печи);
- в помещении, где ставится печь, необходимо обеспечить постоянную подачу свежего воздуха;

- печь должна быть установлена в соответствии с данным руководством (раздел: установка печи)

Плита и ее упаковка изготовлены из материалов, пригодных для вторичной переработки. Неиспользуемую плиту следует убрать в подходящее место, в противном случае следует обратиться в службу по утилизации отходов. Вы должны действовать в соответствии с действующими нормативными актами страны, в которой установлена плита.

При обнаружении неисправности необходимо вызвать квалифицированного специалиста. Все дефекты должны быть устранены авторизованным сервисным техником. В случае, если неуполномоченное лицо отремонтирует печь, вы автоматически потеряете гарантию, и за любой дальнейший ремонт авторизованной службой будет взиматься плата.

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПРИ ПЕРВОМ ЗАПУСКЕ ПЕЧИ ДОЛЖНО ПРИСУТСТВОВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО (ТЕХНИК), КОТОРЫЙ ПРОВЕРИТ ПЕЧЬ, КАЧЕСТВО ПЕЛЛЕТ, ПАРАМЕТРЫ, ЦЕНТРАЛЬНУЮ СИСТЕМУ ОТОПЛЕНИЯ И ДЫМОХОД И КТО ПРОВЕРИТ ФАКТИЧЕСКИЙ ПРОЦЕСС ОСВЕЩЕНИЯ И ГОРЕНИЯ.**

Пеллеты нельзя подавать в горелку вручную - это неправильное поведение может привести к образованию чрезмерного количества несгоревшего газа с риском **ВЗРЫВ** в камере. Накопившиеся несгоревшие гранулы в горелке после неудачного розжига необходимо удалить перед розжигом.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Каждая печь перед упаковкой требует контроля работы и безопасности; поэтому в топке можно найти горящие останки. Также можно найти небольшое количество гранул в магазине.**

**Во время первого обжига может произойти подгорание краски, поэтому рекомендуется хорошо проветрить помещение.**

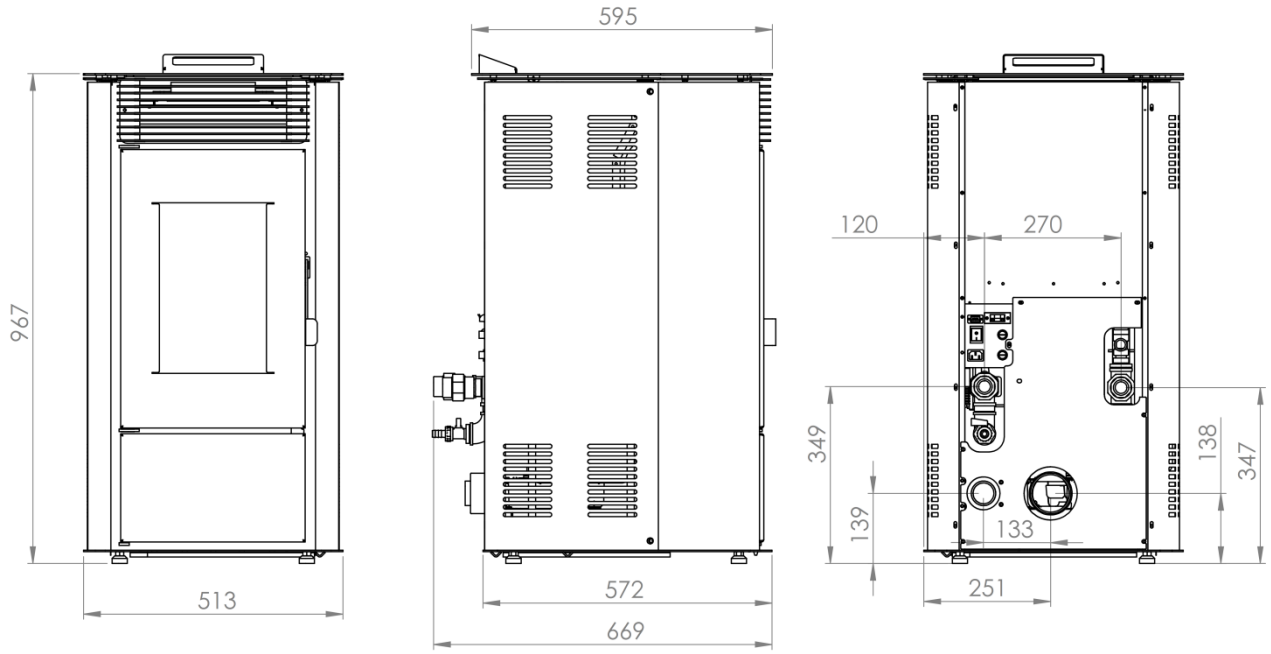
## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1. содержит технические характеристики.

| | | |
|---|---|---|
| Максимальная тепловая мощность | кВт | 15 |
| Номинальная мощность / эффективность | кВт | 14,62 / 4,30 / 10,32 |
| по воздуху / воде | % | 92,37 |
| Размеры (Ш x Г x В) Вес | мм | 523 x 684 x 1041 |
| | кг | 153,4 |
| Топливо (габариты) | | Древесные пеллеты ( • 6 мм L • 30 мм) |
| Выхлоп | мм | • 80 |
| Черновой вариант | Па | 12 ± 2 |
| Емкость накопителя | кг | 27 |
| Емкость бойлера (литры) | л | 15 |
| напряжение | V | 230 ± 15% |
| Частота | Гц | 50 |
| Электроэнергия во время работы | W | 55 - 160 * |
| Электроэнергия во время инициализации КПД | W | 400–450 ** |
| | % | 92,37 |
| Пониженная мощность номинальная / воздух / вода | кВт | 4,3 / 1,3 / 3 |
| Расход топлива - номинальный | Кг / ч | 3 475 |
| Сниженный расход топлива | Кг / ч | 1,392 |
| CO (13% O2)% | % | 0,0053 |
| Температура выхлопных газов | ₀ C | 150 |
| Рабочая температура | ₀ C | 5–60 |
| Температура хранилища | ₀ C | - 10–60 |
| Максимальная относительная влажность (без конденсации) | % | 95 |

* - в зависимости от того, какой вентилятор включен, а также мотор-редуктор

** - включен зажигалка и выхлопной вентилятор (400 Вт), время от времени включается мотор-редуктор



## 4. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПЕЧИ

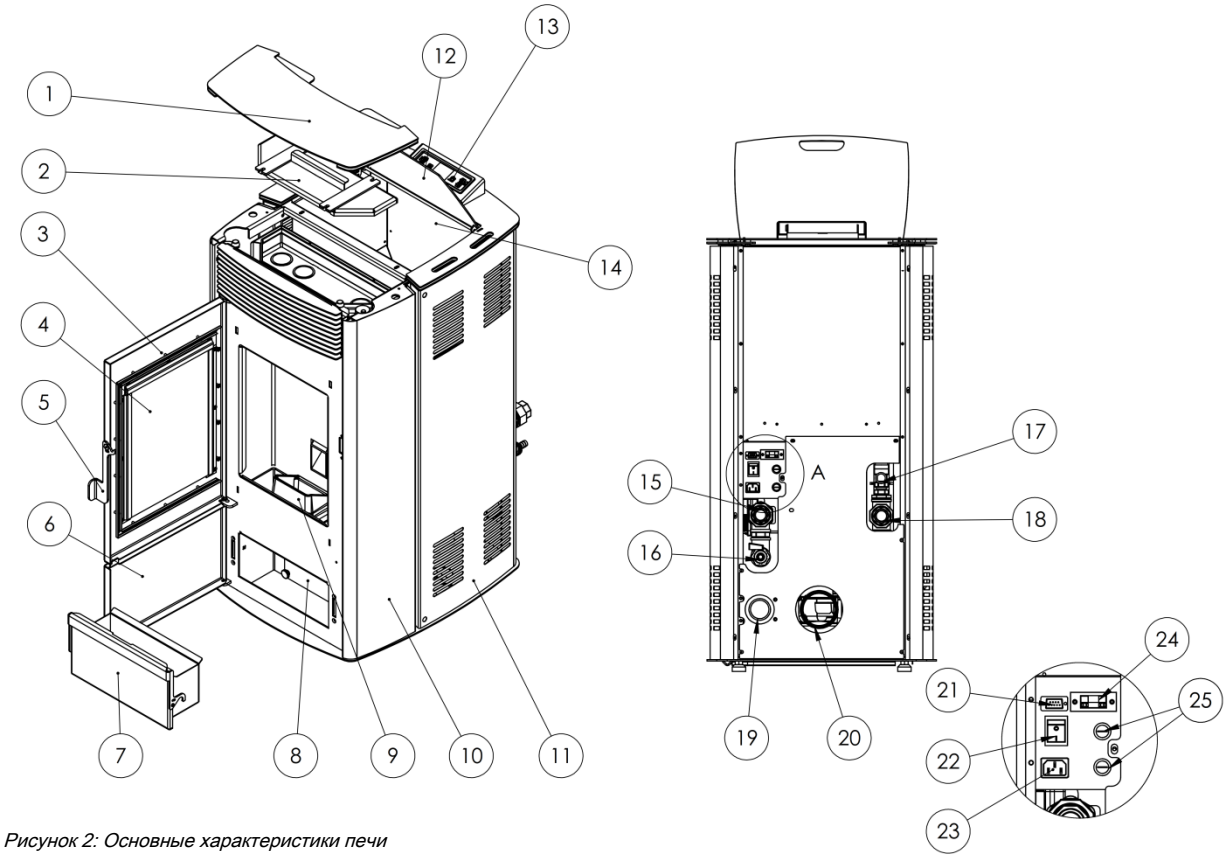



*Рисунок 2: Основные характеристики печи*

1. Верхняя маска
2. Верхняя крышка для обслуживания.
3. Дверь топки.
4. Стекло на двери
5. Дверная ручка
6. Дверь пепельницы.
7. Пепельница.
8. Нижняя служебная крышка.
9. Горящий горшок
10. Передняя боковая
11. Задний боковой
12. Крышка для хранения
13. Дисплей с командами
14. бункер для пеллет
15. Подача воды 1 дюйм.
16. Сливной клапан
17. Предохранительные клапаны
18. Вход свежего воздуха.
19. Сливной клапан
20. Дымоотвод
21. Коммуникационный порт (RS232)
22. Главный выключатель
23. Розетка
24. Подключение внешнего термостата.
25. Предохранитель STB

# 5. УСТАНОВКА ПЕЧИ

В комплекте с плитой вы получаете руководство пользователя, пульт дистанционного управления, кабель питания. Детали, входящие в комплект поставки печи, представлены на рисунке 3.

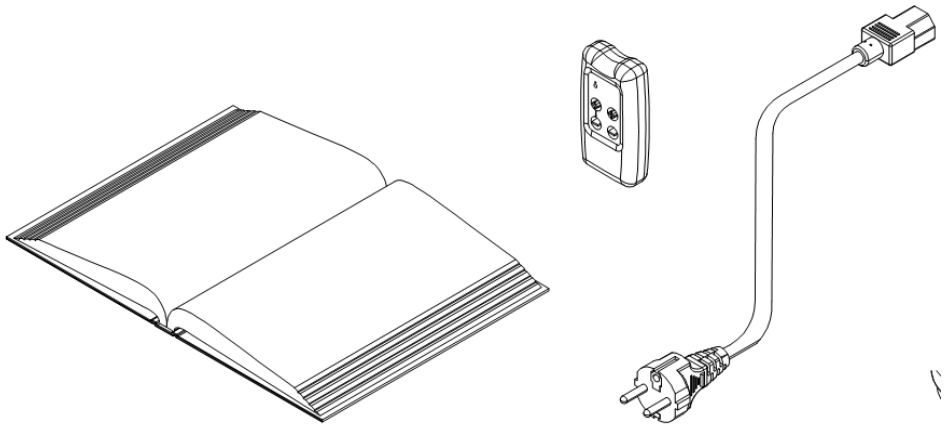
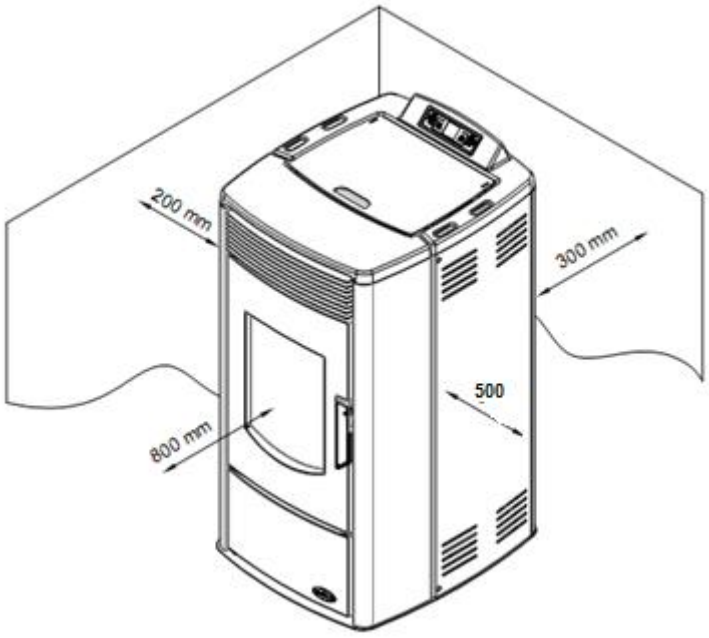


*Рисунок 3. Включенные гаджеты*

Перед тем, как приступить к установке печи, вы должны внимательно прочитать инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию, ознакомиться с региональными постановлениями и законодательством, чтобы их применять. Вы должны обеспечить достаточно воздуха в комнате, где установлена печь, чтобы обеспечить оптимальное горение.




Устанавливайте плиту как можно ближе к дымоотводу, где также есть подключение к электросети. Печь следует держать вдали от возможных препятствий, например

представлен на рисунке 4 (из соображений безопасности и для обслуживания).

*Рисунок 4.*
*Оптимальное расстояние*

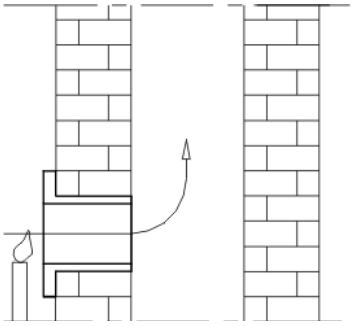
Плита должна быть установлена на расстоянии 300 мм от препятствия с тыльной стороны (200 мм по бокам), 300 мм с задней стороны, а передняя сторона должна быть на расстоянии не менее 800 мм от препятствий. Не ставьте на плиту какие-либо предметы, так как они могут быть повреждены высокими температурами,

печка издает. **Вы должны оставить немного места вокруг печи, чтобы облегчить обслуживание печи.**

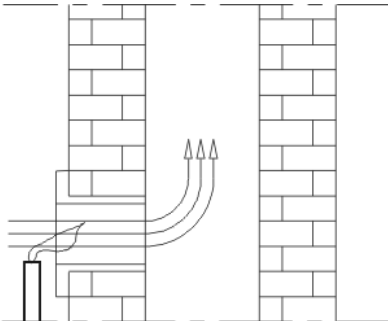
Под печь можно установить листовой металл или более толстое стекло, минимальные размеры 700 x 800.
мм, так что передняя часть длиннее самой печи.

Печь стоит на регулируемых ножках, которые необходимо установить так, чтобы печь была устойчивой. Ноги регулируются простым откручиванием или скручиванием.

Перед установкой печи проверьте тягу в дымоходе. Это одно из важнейших условий правильной работы печи. Тяга зависит от состояния дымохода и погодных условий. Один из самых простых способов проверить качество тяги в дымоходе - это использовать свечу, как показано на рисунке ниже. Поместите пламя рядом с входом в дымоход, и если пламя косит дымоход, подойдет тяга к дымоходу (рисунок b). Если пламя движется плохо, вам следует выяснить причины возможных недостатков.

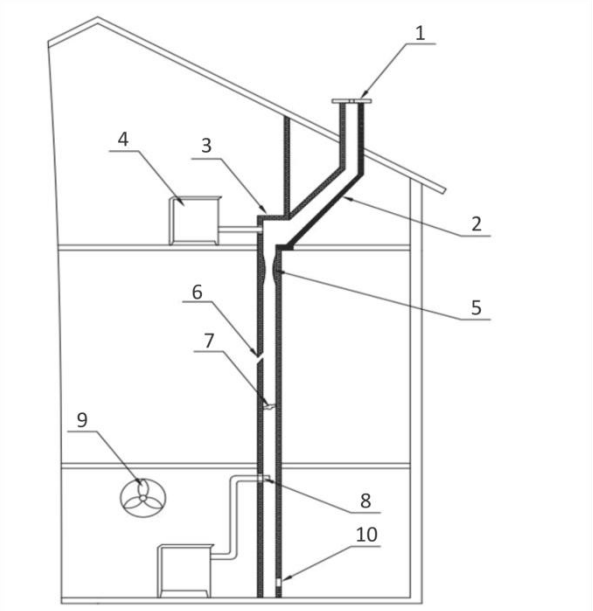


Картинка а.



Картинка б

Если тяга в дымоходе слишком плохая (Рисунок 2а), проверьте дымоход. Дымоход должен находиться внутри здания. Если он находится вне помещения, его следует изолировать надлежащим образом.



**Недостатками дымохода могут быть:**

1. дымоход ниже крыши, диаметр выпускного отверстия небольшой,
2. Наклон дымохода большой,
3. Выхлоп дыма выполнен с углами, препятствующими сквозняку,
4. к одному дымоходу подключено более одной печи,
5. Внутренние стенки дымохода сужены,
6. Трещины на стене дымохода,
7. Обстикал, который ощущается в дымоходе (упавший кирпич, птица ...)
8. Впускная труба продвинута глубоко внутрь дымохода,
9. Вентилятор или какое-либо другое устройство создает плохое давление в комнате.
10. Открыты дверцы для чистки дымохода.

Вместе с печкой вы получите и шнур питания. Плита подключена к источнику питания напряжением 230 В и частотой 50 Гц. Плиту необходимо подключать только к нужной розетке. На рисунке 5 показано, как печь подключена к источнику питания. Перед подключением кабеля убедитесь, что главный выключатель установлен в положение 0. Обратите внимание, что шнур питания не поврежден. Кабель необходимо отключить от источника тепла. Сначала вставьте кабель в плиту на нужное место, а затем в розетку.

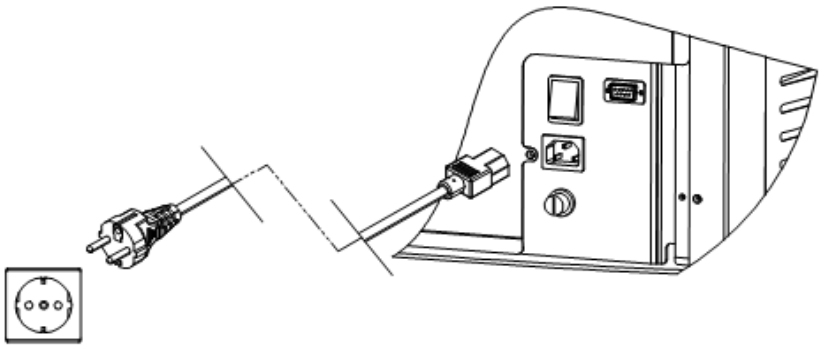


*Рисунок 5. Подключение печи к источнику питания.*

При подключении печи следуйте инструкциям в ПРИЛОЖЕНИИ A и B в конце данного руководства.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Эта модель имеет циркуляционный насос.** В эту печь входят циркуляционный насос, расширительный бак, автоматический воздухоотводчик и предохранительный клапан.

**ТРУБКИ И МАКСИМАЛЬНАЯ ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ДЛИНА**

Всегда необходимо использовать трубы и соединения с подходящими прокладками, чтобы гарантировать герметичное уплотнение. Вытяжной вентилятор имеет внешний диаметр 80 мм для подключения дымохода.
Все секции дымохода должны быть доступными для осмотра и съемными для обеспечения периодической внутренней очистки. Не допускаются гибкие шланги для подключения печи к дымоходу.

**Тройники со смотровыми крышками должны использоваться для регулярной очистки труб и удаления конденсата.**

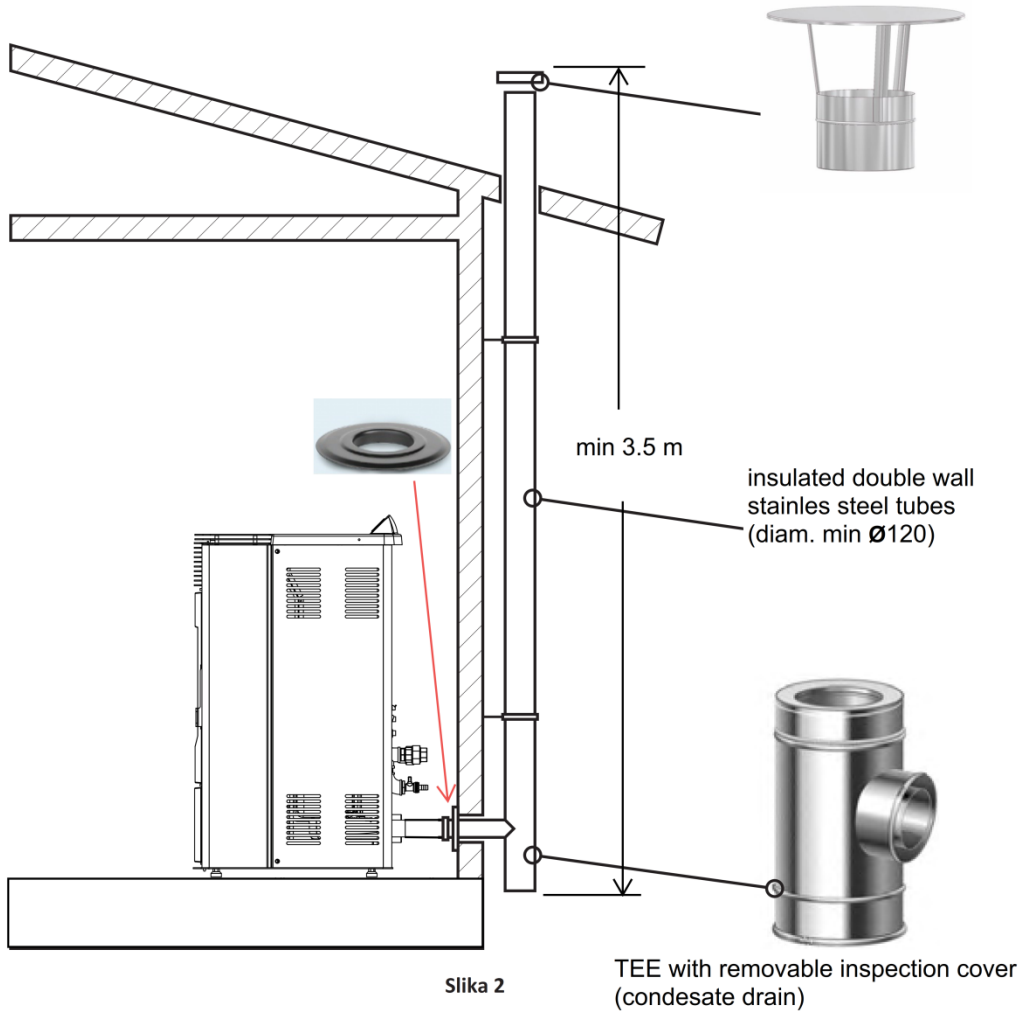
**Для подсоединения к дымовой трубе необходимо использовать не более 1 метра горизонтальной трубы и не более трех изгибов на 90 °. Также желательно, чтобы длина трубы не превышала 3 метра при диаметре трубы 80 мм.**

**Внизу дымохода установите смотровую крышку, чтобы можно было проводить периодические проверки и чистку, которые необходимо проводить ежегодно.**

Убедитесь, что установлен ветрозащитный кожух, соответствующий действующим стандартам.

Для дымохода можно использовать окрашенные стальные трубы или трубы из нержавеющей стали с номинальным диаметром 80 мм. **Максимальная длина горизонтального участка - 1 м, максимальная длина вертикального участка - 2 м, количество допустимых изгибов - 3.**

Строго рекомендуется избегать использования горизонтальных удлинений или удлинений и, если это необходимо, следить за тем, чтобы труба не была наклонена против часовой стрелки, а имела наклон не менее 5%. Не рекомендуется подсоединять дымоход непосредственно к печи с горизонтальным удлинением более 1 м.




Slika 2

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕШНЕГО ДЫМОХОДА**

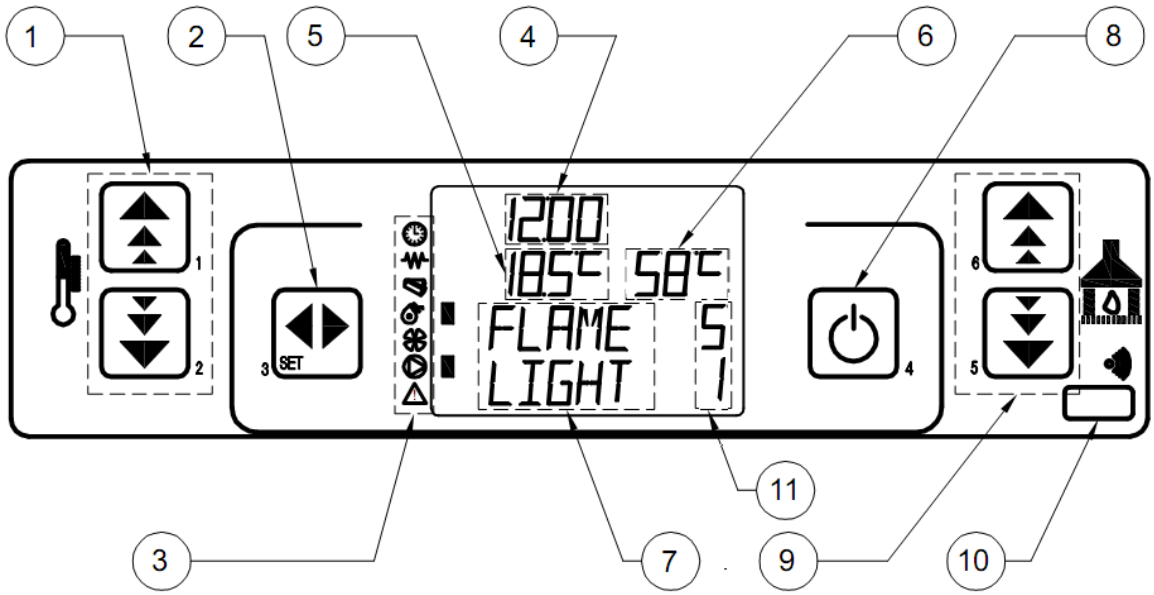
Внешний вытяжной канал можно использовать только в том случае, если он соответствует следующим требованиям:

- Следует использовать только изолированные трубы (двойные стенки) из нержавеющей стали, прикрепленные к зданию.
- У основания воздуховода должна быть создана зона осмотра для периодических проверок и технического обслуживания, а также с клапаном для слива конденсата.
- Дымоход должен быть защищен от ветра.
- **не** использовать только горизонтальный дымоход без ветрозащиты

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВНЕШНЕМУ ВОЗДУХУ

Важно, чтобы в комнату, где установлена печь, могло поступать по крайней мере столько воздуха, сколько требуется для правильного горения в приборе и для вентиляции помещения. На задней стороне находится штуцер (50 мм) для забора наружного воздуха.

## 6. ДИСПЛЕЙ И ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ




*Изображение 6. Представляет дисплей*

На дисплее есть 6 клавиш, которые используются для управления различными функциями печи. В центре расположен дисплей, на котором отображается основная информация о работе печи.

1. Клавиши настройки температуры
2. Клавиши входа в главное меню
3. Индикаторы частей печи Индикация
4. времени
5. Индикация комнатной температуры
6. Индикация температуры котла
7. Режимы работы
8. Выключатель, кнопка выхода
9. Настройки режима работы
10. Датчик дистанционного управления
11. Режим работы (UP - заданный режим, DOWN - текущий режим)

#### 6.1. Условные обозначения основных элементов печи

Рядом с каждым символом есть световой индикатор, показывающий, какой из элементов включен в данный момент. Помимо символов для гранул, индикатор будет периодически включаться и выключаться в зависимости от того, включен или выключен двигатель для ввода гранул. Описание символов приведено в таблице 2.

| | |
|---|---|
| | Индикатор таймера (включение и выключение по выбранной программе) |
| | Индикатор нагревателя для сжигания пеллет |
| | Двигатель для индикатора подачи пеллет |
| | Индикатор вытяжного вентилятора |
| | Индикатор вентилятора |
| | Индикатор водяного насоса |
| | Предупреждающий индикатор (печь работает некорректно) |

*Таблица 2. Символы на дисплее*

**6.2. Дистанционное управление**

С помощью пульта дистанционного управления можно включать и выключать плиту, а также регулировать температуру воды или окружающей среды. На устройстве контроллера есть символ температуры / пламени и знак «+ / -». Знак «ПЛЮС» служит для увеличения, а знак «МИНУС» - для уменьшения температуры и уровня мощности. Для включения печи необходимо нажать кнопку 4 в интервале времени минимум 4 секунды. Клавиша 4 служит для входа в меню и подтверждения. Батарея для дистанционного управления - CR2025X (3 В)

*Изображение 7. пульт дистанционного управления*

## 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕЧИ

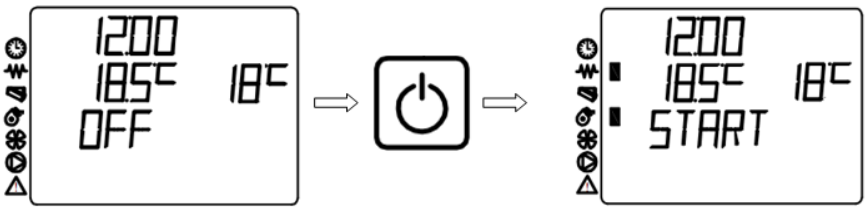
Соблюдайте это руководство, чтобы ваша плита могла прослужить дольше и избежать ненужных затрат. Перед запуском убедитесь, что печь хорошо подключена к источнику питания и к дымоходу. Также проверьте соединения с центральным отоплением в помещении (если печь подключена к системе вентиляции свежего воздуха, проверьте и это соединение). Чтобы включить печь, также необходимо перевести главный выключатель из положения 0 в положение 1.

### 7.1. Включение и выключение плиты

**ПРИМЕЧАНИЕ: перед включением печи см. Главу 8.7 (начальная загрузка пеллет).**

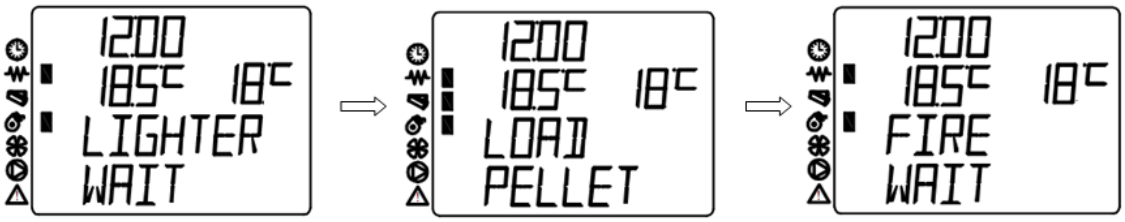
**ПРИМЕЧАНИЕ: Если через несколько минут после включения печи на дисплее появится: WAIT COOLING, тогда в этом случае проверьте правильность сезона (необходимо выбрать зимний сезон).**

Печь включается и выключается кнопкой 4. Нажимайте кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится СТАРТ.




При запуске печи на дисплее будут отображаться индикаторы включенных в данный момент элементов. Вытяжной вентилятор будет работать до тех пор, пока печь не будет включена, даже после выключения он будет продолжать работать еще некоторое время (пока печь не остынет).

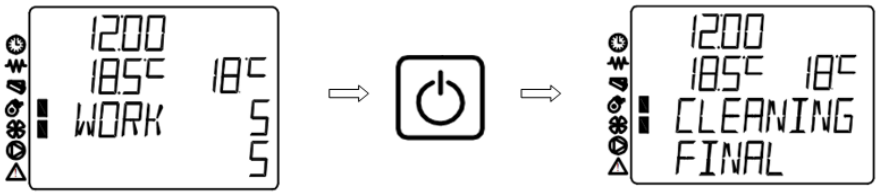
Следующее отображаемое сообщение будет **ЛЕГЧЕ ПОДОЖДИТЕ,** Это указывает на то, что зажигалка включена и что она нагревается, чтобы вызвать воспаление гранул. Печь загрузит количество гранул, необходимое для инициализации, после чего появится сообщение **ЗАГРУЗИТЬ ПЕЛЛЕТУ.** Индикатор вбрасывания пеллет будет включен только тогда, когда включен двигатель для вбрасывания пеллет.



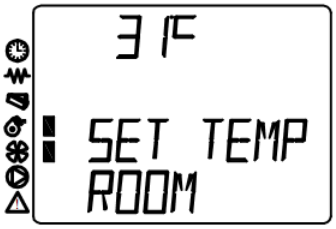

Поочередно будут чередовать сообщения **ЗАГРУЗИТЬ ПЕЛЛЕТУ** и **ПОДОЖДИТЕ ОГОНЬ** до тех пор, пока температура выхлопных газов не превысит 40 ° C, что необходимо для обнаружения пламени и начала работы печи. Максимальное время, необходимое для достижения 40 ° C, составляет 25 минут. Появится сообщение **ПЛАМЕННЫЙ СВЕТ.** При обнаружении Пламени печь выключает зажигалку. Режим будет сопровождаться сообщением **РАБОТАЙ.**

Периодически печь чистит котел для сжигания пеллет, на что указывает сообщение **CLEANINIG FIRE-POT.** Время между двумя чистками зависит от модели пеллетной печи.

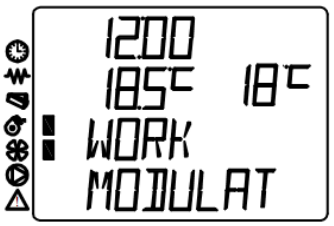
Во время включения печи **ВЫКЛ,** нажмите кнопку 4 и удерживайте ее, пока **ЗАВЕРШЕНИЕ ОЧИСТКИ** появляется. Водяной насос будет работать до тех пор, пока температура воды в котле не снизится до 50.◦ C. Через некоторое время подпишите **ВЫКЛ.** На дисплее появится значок, что означает, что плита выключена.



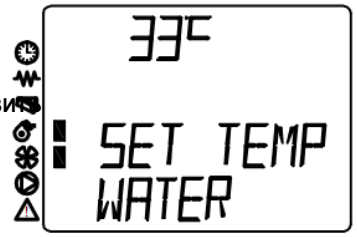

**7.2. Настройки температуры и режима**




Установка необходимой температуры осуществляется нажатием кнопки 2. Печь нагреется до этой температуры, а затем будет поддерживать ее на прежнем уровне. Настройка выполняется кратковременным нажатием кнопки 2, а затем нажатием кнопки 1 или 2 для увеличения или уменьшения требуемой температуры. Это действие будет сопровождаться отображением сообщения **УСТАНОВИТЬ ТЕМП.** Температуру можно изменять в диапазоне от 7 до 40 ° C.




Установка режима работы печи осуществляется нажатием кнопки 6. Режим работы можно изменить с P1 на P5. Режимы работы можно изменить, нажав клавиши 5 и 6, после чего на дисплее появится сообщение. **УСТАНОВИТЬ ВЫХОД.** Чем выше режим работы, тем быстрее печь достигнет требуемой температуры, после чего она перейдет в **РАБОЧИЙ МОДУЛАТ,** Это означает, что печь достигла заданной температуры и теперь будет поддерживать ее в более низком режиме.

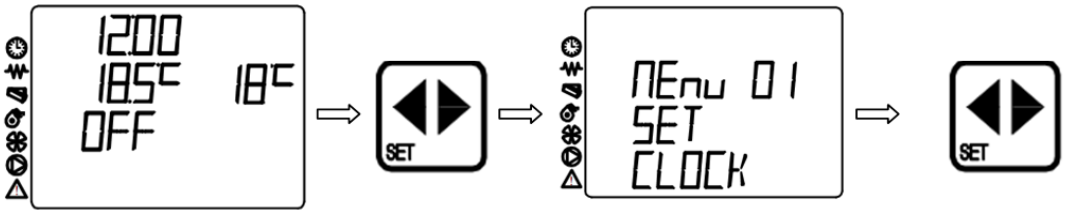



Установка температуры воды в бойлере осуществляется нажатием кнопки 1. Вода в бойлере нагревается до этой температуры, а затем поддерживает эту температуру. Настройка выполняется коротким нажатием кнопки 1, а затем нажатием кнопки 1 или 2 для увеличения или уменьшения необходимой температуры воды. Это действие будет сопровождаться отображением сообщения **УСТАНОВИТЬ ТЕМП. ВОДЫ.** Температуру можно изменять в диапазоне от 20 до 80 ° C (если температура воды достигает 80 ° C, то печь переходит в режим охлаждения и выключается, поэтому пользователь должен вручную перезапустить печь снова после того, как она остынет)

## 8. НАСТРОЙКИ

### 8.1. Настройки часов

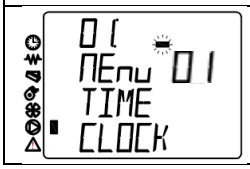
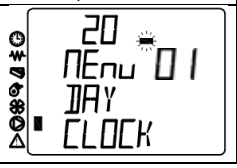
Установка часов производится следующим образом. Нажмите кнопку 3 (установить), после чего появится отобразил сообщение **меню 01 УСТАН ЧАСЫ** после этого снова нажмите кнопку 3 (установить), чтобы войти в меню настройки часов.




На дисплее появится следующее сообщение **меню 01** и ниже будет указан день, который в настоящее время установлен. . Светящийся индикатор настройки начнет мигать. Нажимая клавиши 1 и 2, вы можете изменить дни, как показано ниже:

| | |
|---|---|
| ПОНЕДЕЛЬНИК | - |
| ВТОРНИК | - |
| СРЕДА | - |
| ЧЕТВЕРГ | - |
| Пятница | - |
| СУББОТА | - |
| ВОСКРЕСЕНЬЕ | - |

По прошествии дней недели при нажатии кнопки 5 настройки изменятся в следующем порядке: установка часов, минут, дней месяца, месяцев и лет. Настройка параметров производится нажатием клавиш 1 и 2. Так должен выглядеть дисплей.

| Установка часов | Установка минут | Настройка дня | Настройка месяца | Установка года |
|---|---|---|---|---|
|  | |  | | |
|  |  |  |  |  |

Нажав кнопку 6, вы всегда можете вернуться назад. Для выхода из настроек часов дважды нажмите кнопку 4.

### 8.2. Настройки таймера

Есть три вида настроек таймера:

- Ежедневно - позволяет включать и выключать саму плиту 2 раза в течение дня.
- Еженедельно - позволяет запрограммировать печь на 4 раза в течение дня, чтобы включать и исключать семь дней в неделю.
- Выходной день - позволяет печь дважды и выключать ее в субботу и воскресенье.

### 8.2.1. Как включить таймер

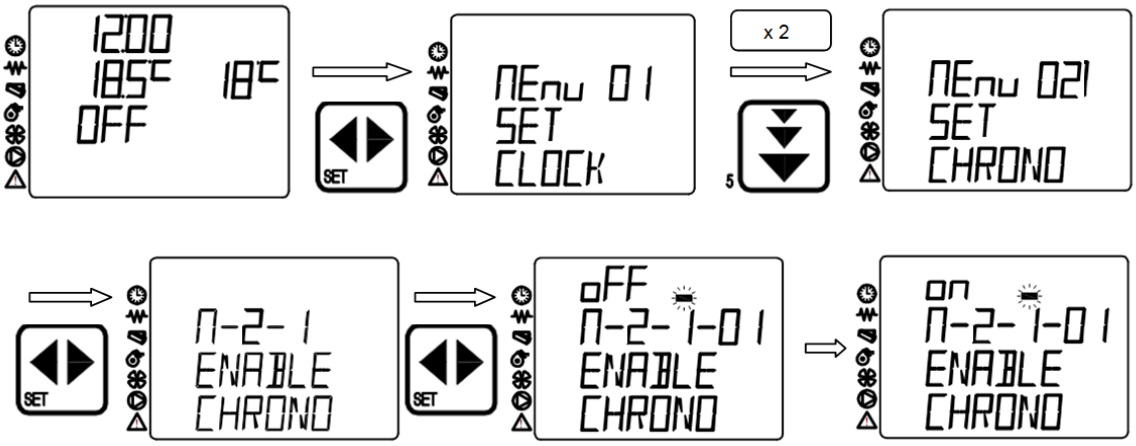
Таймер активируется всегда одинаково, независимо от того, какой тип настройки активен (дневная, недельная или программа выходного дня). Таймер активируется следующим образом:

Нажмите кнопку 3 (установить), после чего на дисплее появится сообщение **меню 01 УСТАН ЧАСЫ.**

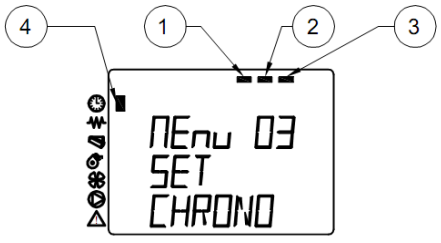
Затем дважды нажмите кнопку 5, появится сообщение **меню 02 УСТАНОВИТЬ ХРОНО.**

Нажав кнопку 3 (установить), вы попадете в меню настройки таймера, а затем в стартовое меню. На дисплее появляется сообщение **m-2-1 ВКЛЮЧИТЬ ХРОНО.** Затем снова нажмите кнопку 3 (установить) и появится сообщение: **выкл м-2-1-01 ВКЛЮЧИТЬ ХРОНО,** Это означает, что таймер выключен, а индикатор настройки продолжит мигать. Нажимая клавиши 1 или 2, вы переключаете таймер с

**ВЫКЛ.** к **НА.**




После включения таймера на дисплее появятся индикаторы, показывающие, какой тип программирования активен (ежедневно, еженедельно, выходные), и индикатор рядом с символом часов, который показывает, что таймер включен. Внешний вид знаков и индикаторов представлен на следующем рисунке.




1 - Индикатор ежедневного программирования

2 - Индикатор недельного программирования

3 - Индикатор программирования выходного дня

4 - Индикатор таймера

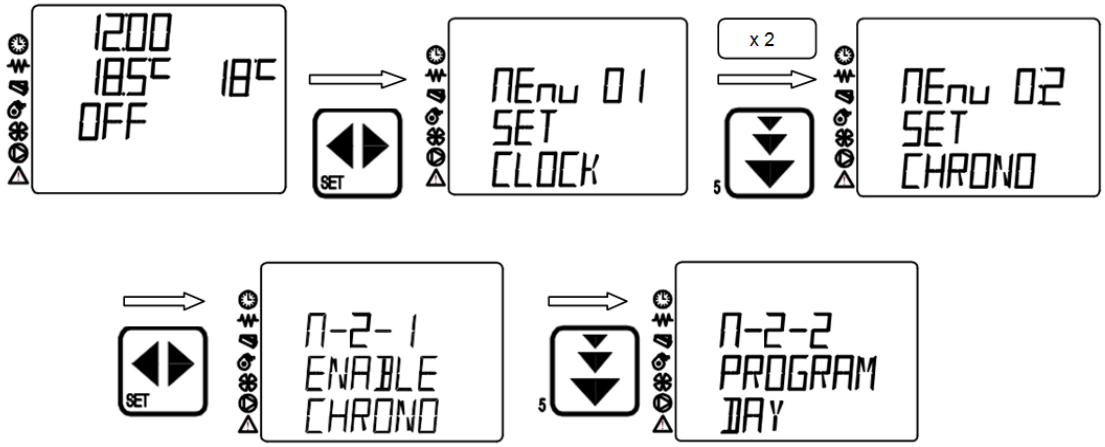
Чтобы выйти из режима настройки таймера, дважды нажмите кнопку 4.

**8.2.2. Ежедневный программист**

**ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что время включения и выключения не перекрывается. Также необходимо обратить внимание, что между этими двумя процессами проходит не менее 30 минут.**

Во время ежедневного программирования вы можете установить два запуска и два отключения системы.

Нажмите кнопку 3 (установить), после этого отобразится **меню 01 УСТАН ЧАСЫ.** Затем дважды нажмите кнопку 5, чтобы получить сообщение **меню 02 УСТАНОВИТЬ ХРОНО.** Нажав кнопку 3 (установить), вы попадаете в меню настройки таймера, а затем в меню для включения таймера. На дисплее будет отображаться **m2-1 ВКЛЮЧИТЬ ХРОНО.** Затем снова нажмите кнопку 5 и на дисплее появится сообщение **м-2-2 ПРОГРАММА ДЕНЬ.**




После этого нажали кнопку 3 (установить) и отобразится **off м-2-2-01 ХРОНО ДЕНЬ.** Клавишами 1 и 2 включите команду включения, чтобы активировать дневной таймер. Используйте клавиши 5 и 6 для прокрутки меню и клавиши 1 и 2 для изменения параметров. Меню показано в следующей таблице. Время можно установить с интервалом в 10 минут.

Чтобы выйти из режима настройки таймера, дважды нажмите кнопку 4.

**ПРИМЕР УСТАНОВКИ:** Печь запускается в 6 утра и выключается в 8 утра, следующий запуск - в 14 часов и выключается в 22:30. Параметры необходимо установить в соответствии со следующей таблицей.

| | |
|---|---|
| м-3-2-01 ХРОНО ДЕНЬ | на |
| m-3-2-02 ПУСК 1 ДЕНЬ | 06:00 |
| м-3-2-03 СТОП 1 ДЕНЬ | 08:00 |
| м-3-2-04 ПУСК 2 ДЕНЬ | 14:00 |
| м-3-2-05 СТОП 2 ДЕНЬ | 22:30 |

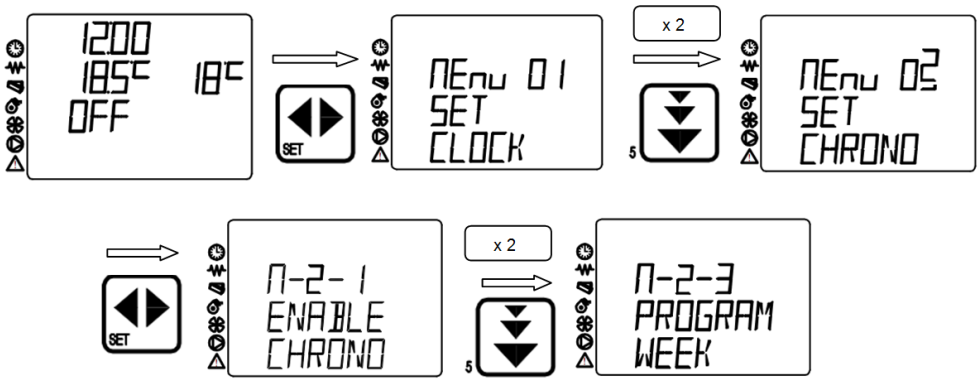
| MENU | SETING OPTIONS | DISPLAY APPEARANCE |
|---|---|---|
| m-2-2-01 CHRONO DAY | off/on | |
| m-2-2-02 START 1 DAY | off/00:00-23:50 | |
| m-2-2-03 STOP 1 DAY | off/00:00-23:50 | |
| m-2-2-04 START 2 DAY | off/00:00-23:50 | |
| m-2-2-05 STOP 2 DAY | off/00:00-23:50 | |

#### 8.2.3. Еженедельное программирование

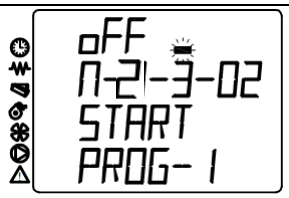
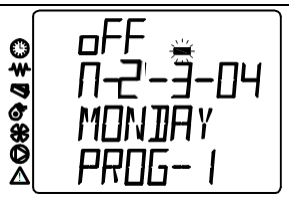
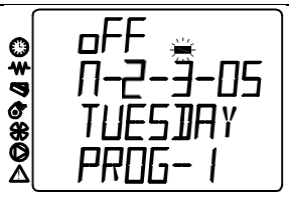
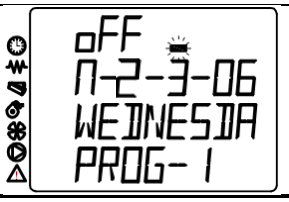
**НОТА:** *Убедитесь, что время запуска и выключения не перекрывается. Также необходимо обратить внимание, чтобы между этими двумя процессами прошло не менее 30 минут.*

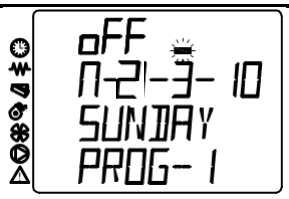
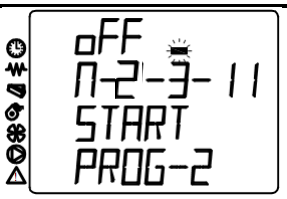
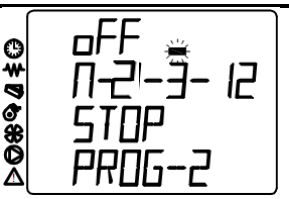
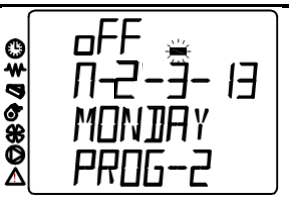
Во время ежедневного программирования вы можете установить четыре включения и четыре выключения системы. Также вы можете установить активацию конкретной программы на определенный день.

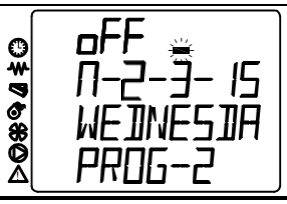
Нажмите кнопку 3 (установить), и вы получите отображаемое сообщение **меню 01 УСТАН ЧАСЫ.** После нужно дважды нажать клавишу 5, и на дисплее будет написано **меню 02 УСТАНОВИТЬ ХРОНО.** Нажав кнопку 3 (установить), вы попадаете в меню настройки таймера, а затем в меню включения таймера. На дисплее появится **m-2-1 ВКЛЮЧИТЬ ХРОНО.** Затем снова дважды нажмите кнопку 5, и на дисплее отобразится **м-2-3 ПРОГРАММНАЯ НЕДЕЛЯ.**

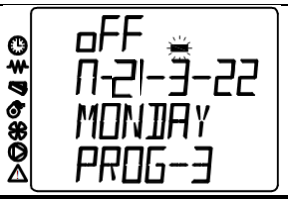
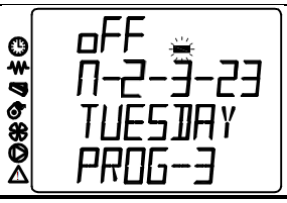
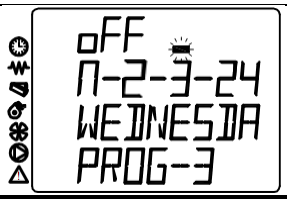
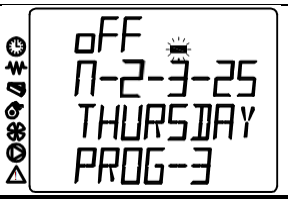


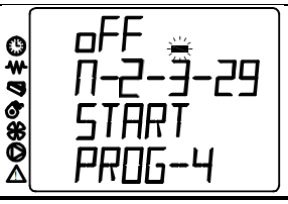

Нажмите кнопку 3 (установить), и вы получите отображаемое сообщение **выкл м-2-3-01 CHRONO WEEKLY.** С помощью кнопок 1 и 2 включите программу, чтобы активировать недельный таймер. Используйте клавиши 5 и 6 для прокрутки меню и клавиши 1 и 2 для изменения параметров. Меню показано в следующей таблице. Время можно установить с интервалом в 10 минут.

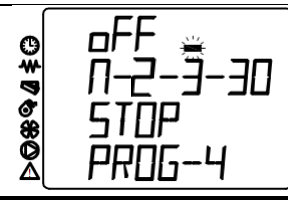
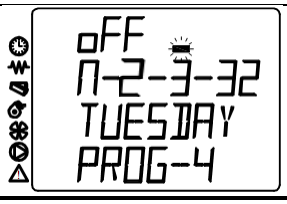
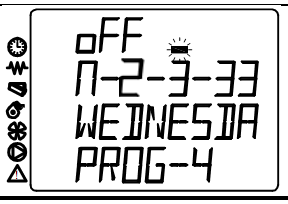
| м-2-3-02<br>НАЧАЛО<br>ПРОГ-1 | м-2-3-03<br>СТОП<br>ПРОГ-1 | м-2-3-04<br>ПОНЕДЕЛЬНИК<br>ПРОГ-1 | м-2-3-05<br>ВТОРНИК<br>ПРОГ-1 |
|---|---|---|---|
| **выкл / 00: 00-23: 50** | **выкл / 00: 00-23: 50** | **вкл выкл** | **вкл выкл** |
|  | |  |  |
|  |  |  |  |
| м-2-3-06<br>СРЕДА<br>ПРОГ-1 | м-2-3-07<br>ЧЕТВЕРГ<br>ПРОГ-1 | м-2-3-08<br>Пятница<br>ПРОГ-1 | м-2-3-09<br>СУББОТА<br>ПРОГ-1 |
| вкл выкл | вкл выкл | вкл выкл | вкл выкл |
|  | | | |
|  |  |  |  |

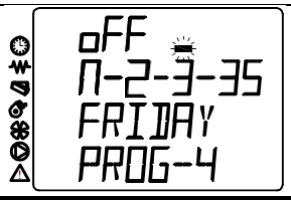
| м-2-3-10<br>ВОСКРЕСЕНЬЕ<br>ПРОГ-1 | м-2-3-11<br>НАЧАЛО<br>ПРОГ-2 | м-2-3-12<br>СТОП<br>ПРОГ-2 | м-2-3-13<br>ПОНЕДЕЛЬНИК<br>ПРОГ-2 |
|---|---|---|---|
| вкл выкл | выкл / 00: 00-23: 50 | выкл / 00: 00-23: 50 | выкл / вкл |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

| м-2-3-14<br>ВТОРНИК<br>ПРОГ-2 | м-2-3-15<br>СРЕДА<br>ПРОГ-2 | м-2-3-16<br>ЧЕТВЕРГ<br>ПРОГ-2 | м-2-3-17<br>Пятница<br>ПРОГ-2 |
|---|---|---|---|
| выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / вкл |
| |  | | |

| м-2-3-18<br>СУББОТА<br>ПРОГ-2 | м-2-3-19<br>ВОСКРЕСЕНЬЕ<br>ПРОГ-2 | м-2-3-20<br>НАЧАЛО<br>ПРОГ-3 | м-2-3-21<br>СТОП<br>ПРОГ-3 |
|---|---|---|---|
| выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / 00: 00-23: 50 | выкл / 00: 00-23: 50 |
| | | | |
| м-2-3-22<br>ПОНЕДЕЛЬНИК<br>ПРОГ-3 | м-2-3-23<br>ВТОРНИК<br>ПРОГ-3 | м-2-3-24<br>СРЕДА<br>ПРОГ-3 | м-2-3-25<br>ЧЕТВЕРГ<br>ПРОГ-3 |
| выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / вкл |
|  |  |  |  |

| м-2-3-26<br>Пятница<br>ПРОГ-3 | м-2-3-27<br>СУББОТА<br>ПРОГ-3 | м-2-3-28<br>ВОСКРЕСЕНЬЕ<br>ПРОГ-3 | м-2-3-29<br>НАЧАЛО<br>ПРОГ-4 |
|---|---|---|---|
| выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / 00: 00-23: 50 |
| | | |  |

| м-2-3-30<br>СТОП<br>ПРОГ-4 | м-2-3-31<br>ПОНЕДЕЛЬНИК<br>ПРОГ-4 | м-2-3-32<br>ВТОРНИК<br>ПРОГ-4 | м-2-3-33<br>СРЕДА<br>ПРОГ-4 |
|---|---|---|---|
| выкл / 00: 00-23: 50 | выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / вкл |
|  | |  |  |

| м-2-3-34<br>ЧЕТВЕРГ<br>ПРОГ-4 | м-2-3-35<br>Пятница<br>ПРОГ-4 | м-2-3-36<br>СУББОТА<br>ПРОГ-4 | м-2-3-37<br>ВОСКРЕСЕНЬЕ<br>ПРОГ-4 |
|---|---|---|---|
| выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / вкл | выкл / вкл |
| |  | | |

**ПРИМЕР УСТАНОВКИ:**

Печь запускается в 6 утра и выключается в 8 утра в понедельник, вторник, пятницу. Следующий старт в 5:30 минут и отключение в 10 утра в среду и четверг. Третий запуск - каждый день, кроме субботы и воскресенья, с 17:00 и отключение в 22:00. В субботу и воскресенье печь запускается в 8 утра и выключается в 23 часа. Параметры следует настраивать в соответствии со следующими таблицами.

| | |
|---|---|
| м-2-3-01 ХРОННЕДЕЛЬНО | на |
| м-2-3-02 СТАРТ ПРОГ-1 | 06:00 |
| м-2-3-03 СТОП ПРОГ-1 | 08:00 |
| м-2-3-04 ПОНЕДЕЛЬНИК ПРОГ-1 | на |
| м-2-3-05 ВТОРНИК ПРОГ-1 | на |
| м-2-3-06 СРЕДА ПРОГ-1 | выключен |
| м-2-3-07 ЧЕТВЕРГ ПРОГ-1 | выключен |
| м-2-3-08 ПЯТНИЦА ПРОГ-1 | на |
| м-2-3-09 СУББОТА ПРОГ-1 | выключен |
| м-2-3-10 ВОСКРЕСЕНЬЕ ПРОГ-1 | выключен |
| м-2-3-11 СТАРТ ПРОГ-2 | 05:30 |
| м-2-3-12 СТОП ПРОГ-2 | 10:00 |
| м-2-3-13 ПОНЕДЕЛЬНИК ПРОГ-2 | выключен |
| м-2-3-14ВТОРНИК ПРОГ-2 | выключен |
| м-2-3-15 СРЕДА ПРОГ-2 | на |
| м-2-3-16 ЧЕТВЕРГ ПРОГ-2 | на |
| м-2-3-17 ПЯТНИЦА ПРОГ-2 | выключен |
| м-2-3-18 СУББОТА ПРОГ-2 | выключен |
| м-2-3-19 ВОСКРЕСЕНЬЕ ПРОГ-2 | выключен |

| | |
|---|---|
| м-2-3-20 СТАРТ ПРОГ-3 | 17:00 |
| м-2-3-21 СТОП ПРОГ-3 | 22:00 |
| м-2-3-22 ПОНЕДЕЛЬНИК ПРОГ-3 | на |
| м-2-3-23ВТОРНИК ПРОГ-3 | на |
| м-2-3-24 СРЕДА ПРОГ-3 | на |
| м-2-3-25 ЧЕТВЕРГ ПРОГ-3 | на |
| м-2-3-26 ПЯТНИЦА ПРОГ-3 | на |
| м-2-3-27 СУББОТА ПРОГ-3 | выключен |
| м-2-3-28 ВОСКРЕСЕНЬЕ ПРОГ-3 | выключен |
| м-2-3-29 СТАРТ ПРОГ-4 | 08:00 |
| м-2-3-30 СТОП ПРОГ-4 | 23:00 |
| м-2-3-31 ПОНЕДЕЛЬНИК ПРОГ-4 | выключен |
| м-2-3-32ВТОРНИК ПРОГ-4 | выключен |
| м-2-3-33 СРЕДА ПРОГ-4 | выключен |
| м-2-3-34 ЧЕТВЕРГ ПРОГ-4 | выключен |
| м-2-3-35 ПЯТНИЦА ПРОГ-4 | выключен |
| м-2-3-36 СУББОТА ПРОГ-4 | на |
| м-2-3-37 ВОСКРЕСЕНЬЕ ПРОГ-4 | на |
| | |

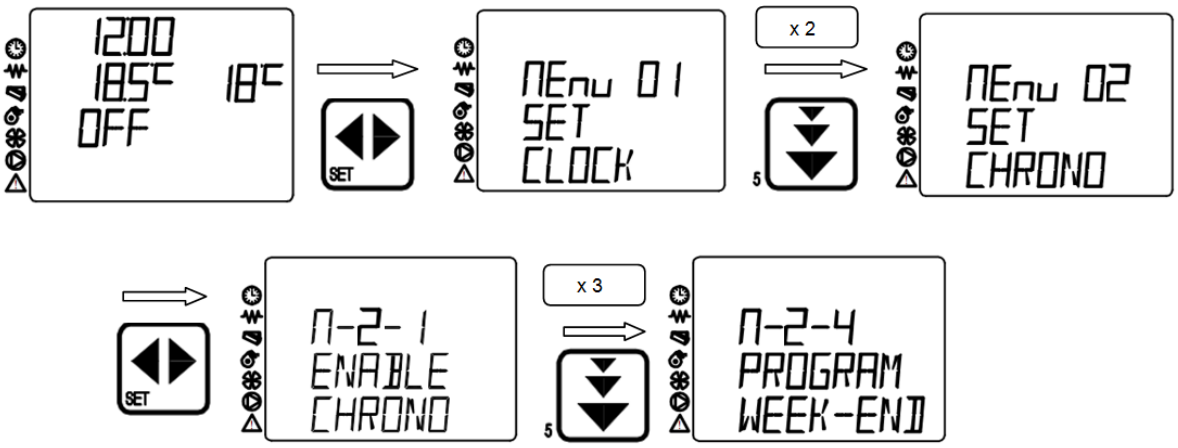
#### 8.2.4. Программирование на выходные

**НОТА:** ***Убедитесь, что время включения и выключения не перекрывается. Также необходимо обратить внимание, что между этими двумя процессами проходит не менее 30 минут.***

Во время ежедневного программирования вы можете установить два запуска и два отключения системы. Когда активно программирование на выходные, считается, что время включения и выключения одинаково даже в субботу и воскресенье.

Нажмите кнопку 3 (установить), и вы получите отображаемое сообщение **меню 01 УСТАН ЧАСЫ.** После нужно дважды нажать клавишу 5, и на дисплее будет написано **меню 02 УСТАНОВИТЬ ХРОНО.**

Нажав кнопку 3 (установить), вы попадаете в меню настройки таймера, а затем в меню включения таймера. На дисплее появится **m-2-1 ВКЛЮЧИТЬ ХРОНО.** Затем еще раз нажмите кнопку 5 три раза, и на дисплее появится сообщение **м-2-4 ПРОГРАММА ВЫХОДНЫХ.**




Еще раз нажмите кнопку 3 (установить), и вы получите отображаемое сообщение **off m-2-4-01 CHRONO WEEK-END.** С помощью кнопок 1 и 2 включите программу, чтобы активировать недельный таймер. Используйте клавиши 5 и 6 для прокрутки меню и клавиши 1 и 2 для изменения параметров. Меню показано в следующей таблице. Время можно установить с интервалом в 10 минут.

Чтобы выйти из режима настройки таймера, дважды нажмите кнопку 4.

**ПРИМЕР УСТАНОВКИ:** Печь запускается в 8 утра и выключается в 17 часов. Следующий старт - в 20:00, отключение - в 23:30. Параметры необходимо установить в соответствии со следующей таблицей.

| m-2-4-01 CHRONO WEEK-END | на |
|---|---|
| m-2-4-02 СТАРТ 1 КОНЕЦ НЕДЕЛИ m-2-4-03 | 08:00 |
| СТОП 1 КОНЕЦ НЕДЕЛИ m-2-4-04 НАЧАЛО 2 | 17:00 |
| КОНЕЦ НЕДЕЛИ m-2-4-05 СТОП 2 КОНЕЦ | 20:00 |
| НЕДЕЛИ | 23:30 |

**8.3. Языковые настройки МЕНЮ 03**

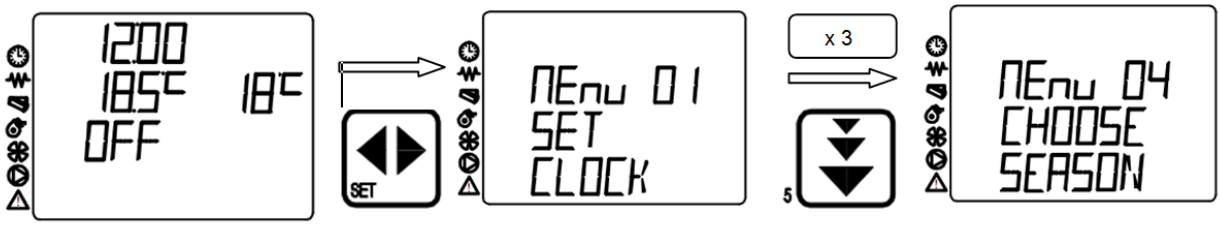
Можно установить шесть языков: английский, болгарский, французский, испанский, сербский и итальянский. Языки устанавливаются нажатием кнопки 3 (установить), и вы получите отображаемое сообщение **меню 01 УСТАН ЧАСЫ.** После нужно трижды нажать клавишу 5, и на дисплее будет написано **menu.03 ВЫБЕРИТЕ ЯЗЫК.** Нажав кнопку 3 (установить), вы попадаете в меню настройки языка, и на дисплее будет отображаться текст на текущем языке. Например, меню 03 АНГЛИЙСКИЙ

Язык меняется нажатием клавиш 1 и 2. Язык по умолчанию - английский.

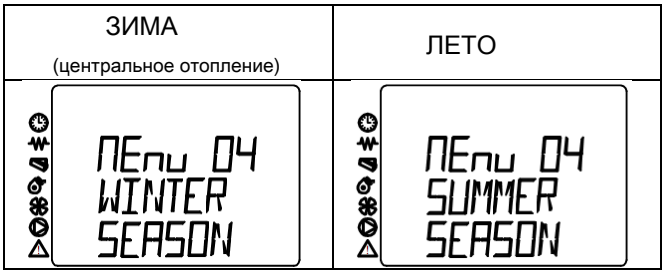
Чтобы выйти из режима настройки таймера, дважды нажмите кнопку 4.

**8.4. Сезонные настройки**

Учитывая, что вода в бойлере уже горячая, стоит рассмотреть вариант использования печи как зимой, так и летом. Чтобы установить сезон, нажмите кнопку 3 (установить), и на дисплее отобразится
**меню 01 УСТАН ЧАСЫ.** После нужно четыре раза нажать клавишу 5, и на дисплее будет написано **меню 04 ВЫБЕРИТЕ СЕЗОН.** Нажав кнопку 3 (установить), вы войдете в СЕЗОННЫЙ РЕЖИМ, на дисплее отобразятся настройки текущего сезона.




Установка времен года регулируется кнопками 1 или 2.




Чтобы выйти из режима настройки таймера, дважды нажмите кнопку 4.

**НОТА:** Если при запуске печи на дисплее отображается: **ПОДОЖДИТЕ ОХЛАЖДЕНИЯ,** затем в этом случае проверьте, правильно ли выбрано время года (необходимо выбрать зимний сезон).

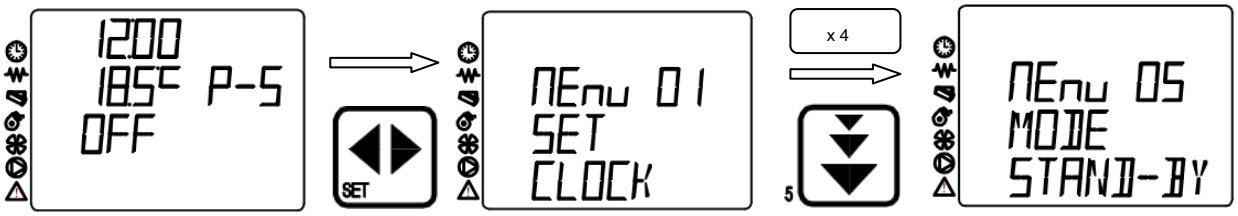
### 8.5. Режим ожидания

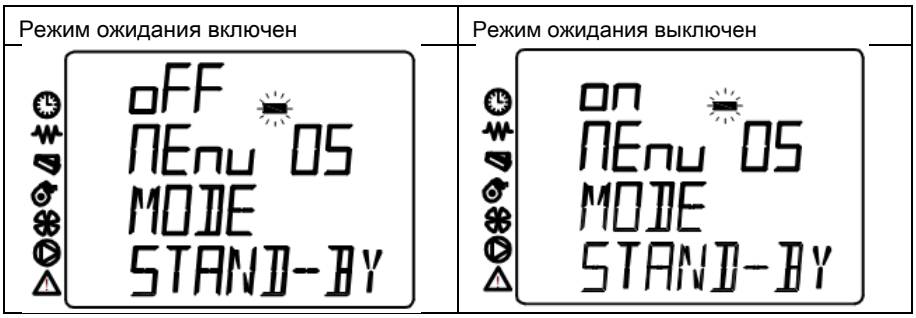
РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ используется для настройки печи, чтобы уменьшить ненужное использование топлива. Это функция автоматического выключения плиты, как только будет достигнута необходимая температура. Дежурный режим устанавливается таким образом, что как только разница в температуре воды по умолчанию (окружающей) будет больше 2。C, плита автоматически выключается. Когда температура опускается ниже требуемой на 2。C плита снова автоматически включается. На дисплее это знак **ПОДОЖДИТЕ ОХЛАЖДЕНИЯ,** и через 10 минут плита выключается (пока остается знак WAIT COOLING) и остается в таком состоянии, пока выбранная температура не станет меньше 2。C ниже этого предела.

Благодаря этому режиму можно значительно сэкономить топливо. Режим STAND-BY изначально настроен на работу с разницей в 2。C от выбранной температуры (технический специалист может увеличить или уменьшить эту разницу температур), вам просто нужно включить или выключить этот режим. По **глухой** он переходит в режим ожидания по температуре воды, но **техник** Вы можете выбрать три различных режима для активации режима ожидания в техническом меню:

| | | |
|---|---|---|
| Плита переходит в режим ожидания после **температура окружающей среды** | *Если температура воды достигает некоторого заданного значения температуры воды, печь переходит в* ***модуляция (*** *пока вода ниже 80₀ C),* | *Техник* ***должен*** *активировать это режим в техническом меню* |
| Плита переходит в режим ожидания. следующий **температура воды** ( ***дефолт)*** | *Если температура в помещении достигает некоторого заданного значения комнатной температуры, печь переходит в* ***модуляция*** | *Пользователь может выбрать ВКЛ или ВЫКЛ (прямо с дисплея)* |
| Плита переходит в режим ожидания. следующий **внешняя комната термостат (** в этом случае датчик температуры окружающей среды на задней стенке печи автоматически отключается, а датчик температуры включается. внешний термостат первичный) | *Если температура воды достигает некоторого заданного значения температуры воды, печь переходит в* ***модуляция (*** *пока вода ниже 80₀ C)* | *Техник* ***должен*** *активировать это режим в техническом меню.* |

Включение режима ожидания выполняется следующим образом. Нажмите кнопку 3 (установить), и вы получите отображаемое сообщение **меню 01 УСТАН ЧАСЫ.** После нужно четыре раза нажать клавишу 5, и на дисплее будет написано **меню 05 РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ.** Нажав кнопку 3 (установить), вы попадаете в меню РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ, а следовательно, и в меню включения режима. Включите или выключите режим, нажимая клавиши 1 и 2.




Чтобы выйти из режима настройки таймера, дважды нажмите кнопку 4.

При переходе в режим ожидания на дисплее появится сообщение «WAIT COOLING».

**НОТА:**

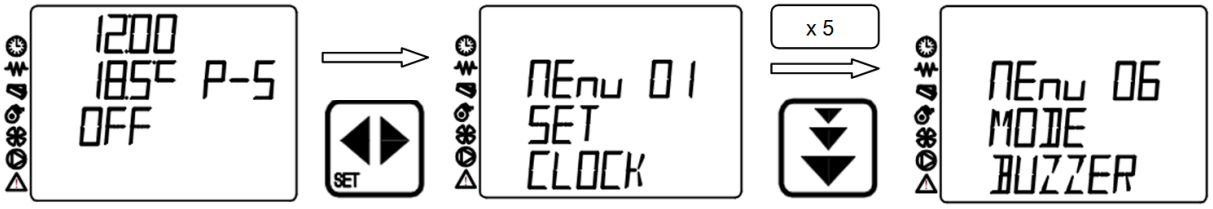
**Подключение к внешнему комнатному / комнатному термостату необязательно (** Процедура подключения приведена в ПРИЛОЖЕНИИ C).

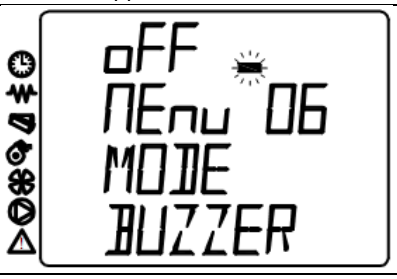
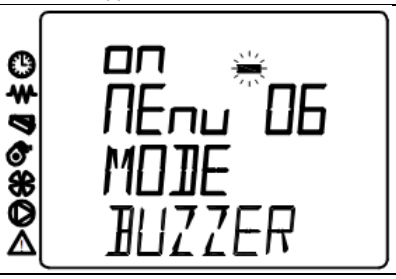
**8.6. Звуковые оповещения**

Громкоговоритель служит для предотвращения неисправности будильника звуковым сигналом. Динамик можно включить или выключить. Включение динамика выполняется следующим образом.

Нажмите кнопку 3 (установить), и вы получите отображаемое сообщение **меню 01 УСТАН ЧАСЫ.** После нужно пять раз нажать кнопку 5, и на дисплее будет написано **меню. 06 РЕЖИМ ЗУММЕРА.**

Нажав кнопку 3 (установить), вы попадаете в меню для включения или выключения динамика. Нажимая кнопки 1 или 2, вы можете включать и выключать динамик.




| ДИНАМИК ВКЛ | ДИНАМИК ВЫКЛЮЧЕН |
|---|---|
|  |  |



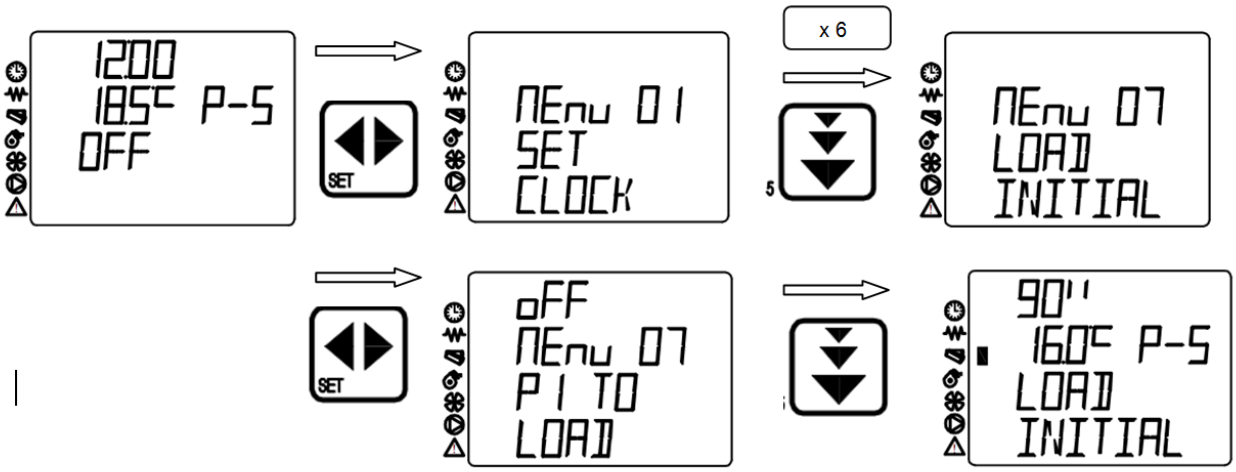


Чтобы выйти из режима настройки таймера, дважды нажмите кнопку 4.

**8.7. Начальная загрузка пеллет**

Когда в печи заканчиваются пеллеты, шнек пуст, и если мы заполняем хранилище пеллетами, для заполнения бульдозера на печи может потребоваться некоторое время. Когда хранилище пусто **Будильник 6** появляется, что описано в главе ОШИБКИ.

После загрузки пеллет в хранилище необходимо сделать следующее: Нажмите кнопку 3 (установить), и вы увидите меню с отображаемыми сообщениями. **01 УСТАНОВИТЕ ЧАСЫ.** После этого нужно шесть раз нажать кнопку 5, и на дисплее будет написано **меню 07 НАЧАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА.** Нажав кнопку 3 (установить), вы попадаете в меню начальной загрузки гранул, после чего появится сообщение **выкл меню 07 P1 ДЛЯ ЗАГРУЗКИ,** Это означает, что вам нужно нажать кнопку 1, чтобы начать зарядку бульдозера. Заполнение бульдозера занимает около 45 секунд, но лучше всего прекратить загрузку, когда в баке окажутся первые гранулы, что заметно визуально.




Внешний вид дисплея, когда вы начинаете вставлять гранулы, показан на рисунке ниже. Обратный отсчет начинается с 90 секунд назад и вниз.

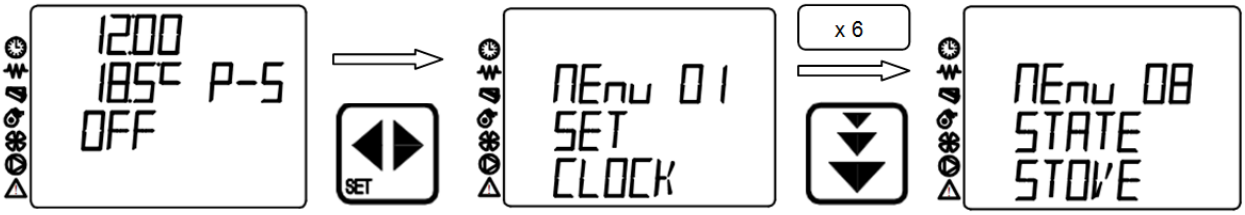
Чтобы остановить загрузку пеллет, нажмите кнопку 4.

### 8.8. Информация по эксплуатации печки

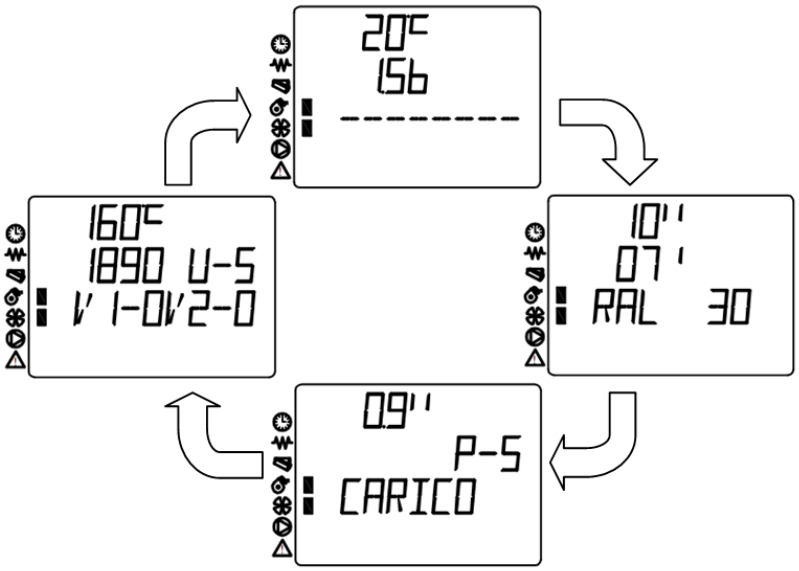
Информация о работе печи полезна тем, что в любой момент можно отследить, в каком режиме работает печь, температуру выхлопных газов, скорость вентилятора, время, оставшееся до следующего действия и т. Д.

Для входа в меню, в котором отслеживаются режимы печки, необходимо сделать следующее. Нажмите 3 (установить), после чего отобразится **меню 01 УСТАН ЧАСЫ.**

Затем нажмите кнопку 5 семь раз, после того как вам будет показано сообщение **меню 08 ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПЕЧЬ.**




Нажав 3 (установить), вы попадаете в меню для печати сообщений о состоянии печи. Сообщения будут попеременно меняться. Порядок печати и разметка дисплея показан на рисунке ниже.




Для выхода из этого меню нажмите кнопку 4.

**8.9 Технические настройки**

**ВАЖНЫЙ !!!**

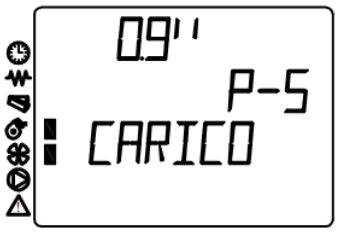
**Это меню предназначено только для профессионалов, обученных регулировать плиту, и для обслуживания. Любое изменение параметров, произведенное неуполномоченными лицами, означает потерю гарантии и может быть очень опасным !!!**

**Если у вас возникли проблемы с передозировкой гранул или**

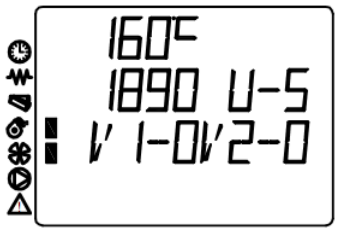
## 9. ОПЕРАЦИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Состояние работы печи можно проверить с помощью КЛЮЧЕЙ. Нажав на эту кнопку, можно увидеть текущую температуру выхлопных газов, режимы работы печи, загрузку пеллет, оставшееся время до следующей операции.

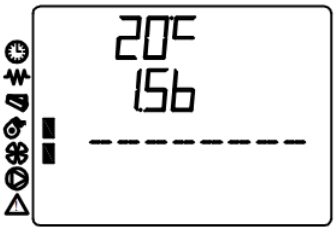
Нажав и удерживая кнопку справки 1, вы увидите следующий вид экрана. Здесь вы можете найти информацию, а также текущую загрузку пеллет. Просто проведя пальцем по кнопке, дисплей вернется в главное меню.




Нажав и удерживая кнопку 2, появится следующий вид экрана. Здесь можно найти информацию о температуре выхлопных газов, режиме работы печи, скорости вращения вентиляторов канализации и тепловыделении (опция). Просто проведя пальцем по кнопке, дисплей вернется в главное меню.

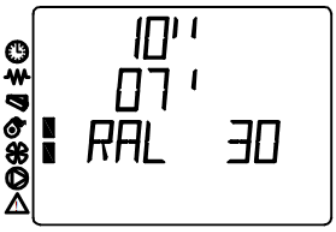



Нажав и удерживая кнопку 5, вы получите этот макет экрана.
Этот вариант печи предназначен для центрального отопления, поэтому в обычной печи не имеет никакого смысла. Здесь вы можете найти информацию о выбранной температуре воды и давлении в котле ( **по желанию).**
Информацию о давлении следует учитывать, только если в инструкции написано, что цифровой измеритель давления встроен в печь.
Просто проведя пальцем по кнопке, дисплей вернется в главное меню.

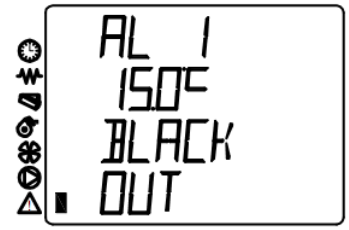



в

Нажав и удерживая кнопку 6, вы получите этот макет экрана. Здесь вы можете найти информацию о времени, оставшемся до перехода в следующий режим. Просто проведя пальцем по кнопке, дисплей вернется в главное меню.



## 10. ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ОШИБКИ ПРИ РАБОТЕ

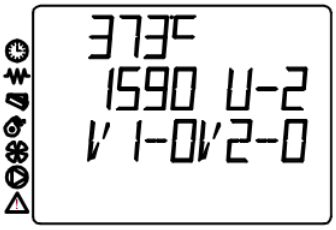



В каждой плите рядом с предупреждающим знаком будет мигать индикатор неисправности и печь автоматически перестанет работать. Существует несколько ошибок, которые могут возникнуть при работе печи, о которых будет подробно рассказано ниже.

**Ошибка из-за отсутствия электричества или принудительного отключения от источника питания.** Из-за отсутствия электричества или принудительного отключения формы

источник питания, появится ошибка в работе, на которую указывает световой индикатор ошибки. Сообщения **AL1 BLACK OUT** и **ALLARME ATTIVO** будет отображаться.

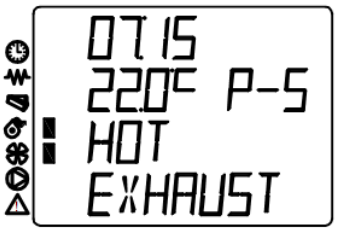
***Отменить будильник*** *нажав и удерживая кнопку 4, подождите, пока плита остынет (если она горячая) и на дисплее появится заметка* ***уборка финальная.*** *Через несколько минут снова включите печь (включите ее, нажав кнопку 4).*




**Неисправность датчика температуры выхлопных газов.** Если сообщение **AL2 SONDA FUMI** появляется, следует проверить, правильно ли подключен датчик для измерения температуры выхлопных газов. Если датчик не на месте, позвоните в сервисную службу, чтобы исправить это. Датчик не может быть настроен или повторно подключен пользователем.

Также проверка зонда проводится следующим образом. Нажмите кнопку 2 и

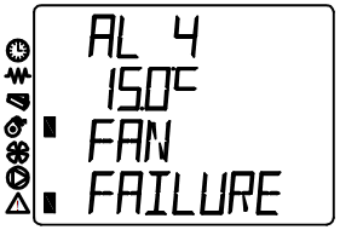
удерживайте, пока не отобразится следующий макет экрана: Номер 373 ◦ C указывает на то, что датчик для измерения выхлопных газов неисправен или неправильно подключен. В случае возникновения такой проблемы, пожалуйста, позвоните в ответственную службу.



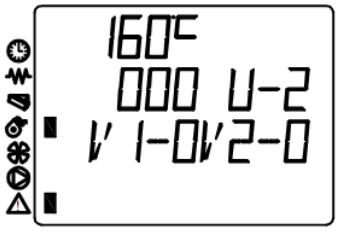

**Высокая температура выхлопных газов.** Когда температура выхлопных газов превышает заводское значение, на экране HOT EXHAUST появляется следующее сообщение. Печка автоматически перейдет в нижний режим работы, что снизит температуру выхлопных газов. **Если это сообщение появляется слишком часто, позвоните в ответственную службу.** Печку можно использовать в более низких режимах работы, в которых ранее появлялось сообщение. Делайте регулярные ежемесячные чистки. горячие газы возникают, когда печь грязная, а дымоходы полны золы. Температура горячих газов не снижается при прохождении через печь, поэтому датчик температуры будет измерять высокую температуру.

**Высокая температура выхлопных газов.** Если температура выхлопных газов не снижена, а на дисплее отображается сообщение ГОРЯЧИЙ ВЫХЛОП, печь продолжит работу в минимальном режиме до тех пор, пока температура не опустится ниже 280 ° C. Если температура превышает 280 ° C, печь будет продолжать работу. сообщить об ошибке AL3 HOT SMOKE.

**Ошибка вызвана неисправностью вентилятора выхлопных газов.**




Сообщение на дисплее появится, как показано на следующем рисунке (AL 4 FAN FAILURE), и поочередно будет заменено сообщением о неисправности ( **Allarme ATTIVO).**




Ошибка может возникать из-за блокировки или заклинивания вентилятора, а также из-за неисправности контактов, используемых для питания вентилятора, или обрыва кабелей, которые измеряют количество оборотов вентилятора. Если возникает эта ошибка, обратитесь в ответственную службу. Неисправность вентилятора можно увидеть, нажав и удерживая кнопку 2, так что на месте, где должно быть написано число скорости вентилятора, стоит 000.

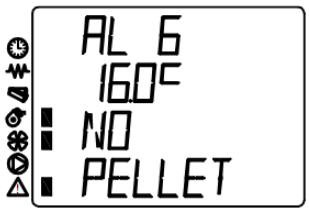
**Ошибка из-за невозможности запустить печь.** Сообщение на дисплее появится, как показано на следующем рисунке ( **AL 5 NO LIGHTIN-)** и поочередно будет заменено сообщением о неисправности ( **Allarme ATTIVO).**

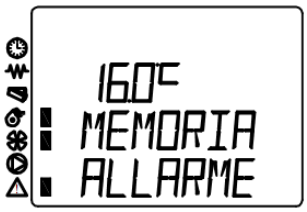
Ошибка может возникнуть из-за неисправности датчика, измеряющего температуру выхлопных газов, из-за низкой температуры выхлопных газов, недостаточного количества гранул, необходимых для зажигания, или из-за неисправности зажигалки. Если температура выхлопа 40 ° C не достигается через 25 минут. минут печь не включается. Температуру выхлопных газов можно проверить, удерживая кнопку 2. Если температура будет ниже требуемой, печь не сможет заработать. Необходимо проверить, достаточно ли пеллет в магазине, а также проверить, не прерван ли зонд выхлопных газов. Возможный недостаток может заключаться в **неисправность зажигалки,** или шнек может застрять, что препятствует загрузке гранул. НЕ засовывайте пальцы в

Проверить, попадают ли гранулы в горелку, можно только визуально, наблюдая за трубкой, через которую гранулы попадают в горелку, в течение примерно 60 секунд. Если пеллеты не загружаются, значит либо хранилище пусто, либо бульдозер застрял. Если бульдозер работает, попробуйте несколько раз запустить печь. Если у вас не получается запустить его таким образом, позвоните в ответственную службу.

Неисправность зажигалки можно заметить при запуске печи - искр и тлеющих гранул не видно. Иногда можно увидеть также накал зажигалки. В случае неисправности зажигалки, печь можно запустить с помощью гепо-куба или геля для сжигания. Как можно скорее свяжитесь с ответственным сервисом.

**Ошибка из-за опорожнения хранилища гранул.** Сообщение на дисплее появится, как показано на следующем рисунке (AL 6 NO PELLETS), и поочередно будет заменено сообщением о неисправности (MEMORIA ALARME).



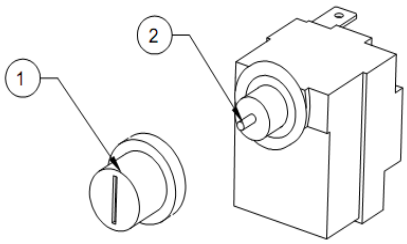




Отмените тревогу, нажав кнопку 4, дождитесь, пока плита остынет. Затем действуйте согласно инструкциям, описанным в разделе 8.7 НАЧАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА ПЕЛЛЕТ, и запустите печь.

**НОТА:** Этот сигнал тревоги может возникать, когда гранулы застревают из-за недостаточного размера.

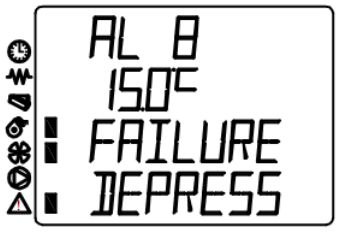
**Ошибка вызвана неисправностью предохранительного термостата.** Предохранительный термостат служит для предотвращения возгорания груза на складе. Когда предохранительный термостат вышел из строя, на дисплее появится сообщение, как показано на следующем рисунке (AL 7 THERMAL SAFETY).

Отвинтите крышку предохранительного термостата (1) (в задней части печи) и проверьте, втянута ли или выдвинута игла (2). Если игла вытащена, нажмите на шпильку и перезапустите печь. Если игла втягивается или не может быть втянута, а плита по-прежнему сообщает об этой же ошибке, обратитесь в сервисный центр.



**Ошибка из-за неисправности предохранительных устройств контроля давления.**

Реле давления безопасности используется для проверки разрежения в дымоотводе. Если пониженное давление будет недостаточным, печь перестанет работать или не запустится. При обнаружении неисправности предохранительного контроля давления на дисплее появляется сообщение, как показано на следующем рисунке (AL 8 **ОТКАЗ ОТ ДЕПРЕССА.**

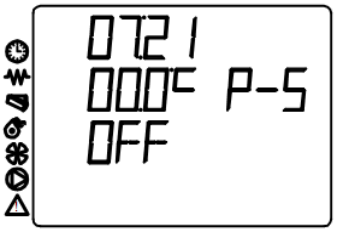



Неисправность реле давления может произойти при протечке уплотнения печки, при засорении дымохода или отвода дыма, при загрязнении печи или при слишком низкой скорости вентилятора. В случае негерметичности уплотнения печки необходимо убедиться, что оплетка дверцы и пепельница расположены правильно, что они случайно не отклеились и т. Д. Если оплетка уложена правильно, проверьте дымоход. Дымоход проверяется, помещая пламя рядом с дымоходом, который находится на стене, и если пламя поворачивается в сторону дымохода, это означает, что дымоход в порядке, если он возвращается в комнату или остается неподвижным , значит дымоход вышел из строя. В этом случае вызовите трубочиста. О том, как правильно чистить печь, рассказывается в разделе техническое обслуживание.

**Нефункциональный зонд для измерения температуры воды.** В случае неисправности зонда измерения температуры воды необходимо вызвать квалифицированного специалиста. Зонд необходимо немедленно заменить, чтобы печь могла исправно работать.

**Слишком высокая температура воды.** В случае возникновения такой ошибки необходимо выключить печь и вызвать сервисного техника для устранения неисправности. Попробуйте перезапустить плиту

**Нефункциональный зонд для измерения комнатной температуры.** В случае неисправности датчика для измерения температуры в помещении на дисплее в месте, где должна быть указана температура, будет написано 00.0oC. Если температура в помещении на самом деле 0 °
C, там будет написано то же самое. Проверьте, не повышается ли температура, если держите верхнюю часть зонда в руке. Если этого не происходит, значит датчик неисправен. В случае неисправности зонда, пожалуйста, позвоните в ответственную службу.



**11. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Печь требует простой, но постоянной очистки, чтобы гарантировать максимальную эффективность и правильную работу. Рекомендуется постоянное обслуживание квалифицированным специалистом (но не обязательно).

Печь следует чистить перед наступлением холодов, потому что летом она может иногда забиваться (например, гнездами), что мешает регулярному выходу выхлопных газов.

На детали, подверженные износу, такие как оплетка (стекло), прокладки, резиновые детали (резиновые ножки, прокладки), гарантия не распространяется, и они должны регулярно проверяться. Если оплетка (пломба) отваливается (особенно с дверцы, зольника и верхней / нижней смотровой крышки), ее необходимо немедленно заменить.

Стекловолоконная оплетка диаметром 12 мм предназначена для двери, зольника и верхней крышки для обслуживания, а стекловолокно размером 10x2 мм - для нижней смотровой крышки.

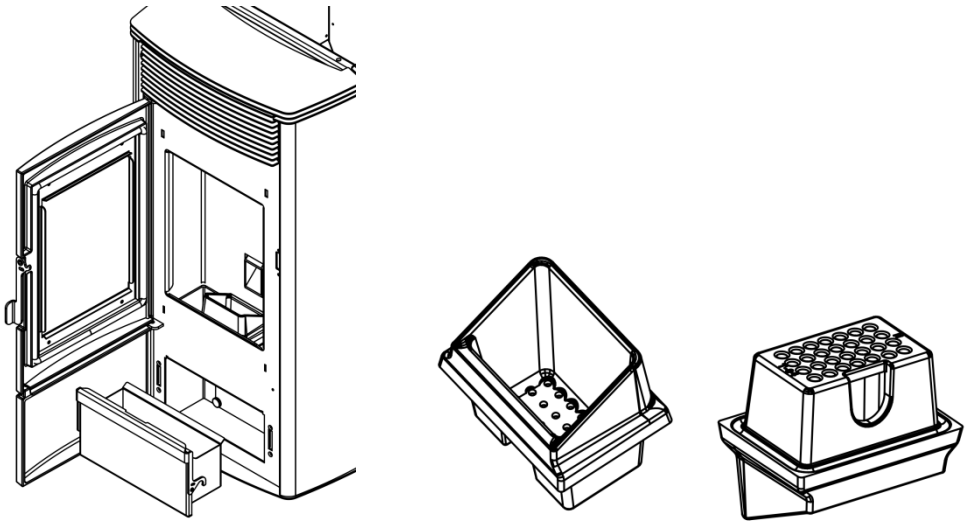
**Используйте сухую ткань, чтобы очистить печь снаружи. Трубка шнека должна быть полностью освобождена от гранул при последнем использовании печи в конце сезона. Трубка шнека должна оставаться пустой, чтобы предотвратить ее засорение остатками опилок, затвердевшими из-за влаги.**

Во время ежедневной и еженедельной чистки выключите печь главным выключателем, повернув выключатель в положение 0. Чистку печи необходимо проводить не менее 30 минут после остановки во избежание ожогов при контакте с горячими частями печи. .

При чистке влажной тканью или водой следите за тем, чтобы вода не попала на электрические компоненты печи. Если это произойдет, не включайте печь и обратитесь в ответственную службу. При чистке печи избегайте сильных моющих средств и абразивов, а также всех продуктов, содержащих бензол, спирт, любую кислоту или растворитель.

Окрашенные детали и детали с пластиковым покрытием аккуратно очистите влажной тканью и используйте мягкое моющее средство, разбавленное водой.

**Ежедневная уборка.** Под ежедневной очисткой подразумевается очистка стеклянных деталей и горящей чашки. Зола, содержащаяся в чашке, должна быть удалена подальше от легковоспламеняющихся предметов, чтобы избежать оставления горящих кусочков гранул. Убедитесь, что все отверстия в чашке хорошо очищены. Так же можно очистить топку от золы. Убрать золу из топки можно с помощью специально изготовленного пылесоса (для золы!).



Снимите горшок и очистите от пепла. Острым предметом прочистите все отверстия на горшке.

Стеклянные детали нужно чистить только тогда, когда плита полностью остыла. Стеклянные детали необходимо протереть сухой тканью, а если есть следы сажи или другие пятна, их можно очистить влажной тканью, а затем снова протереть сухой тканью.

**Еженедельная уборка.**

Помимо ежедневной чистки, вам необходимо очищать зольник один раз в неделю или чаще, если используется большее количество гранул.

**Ежемесячная уборка.**

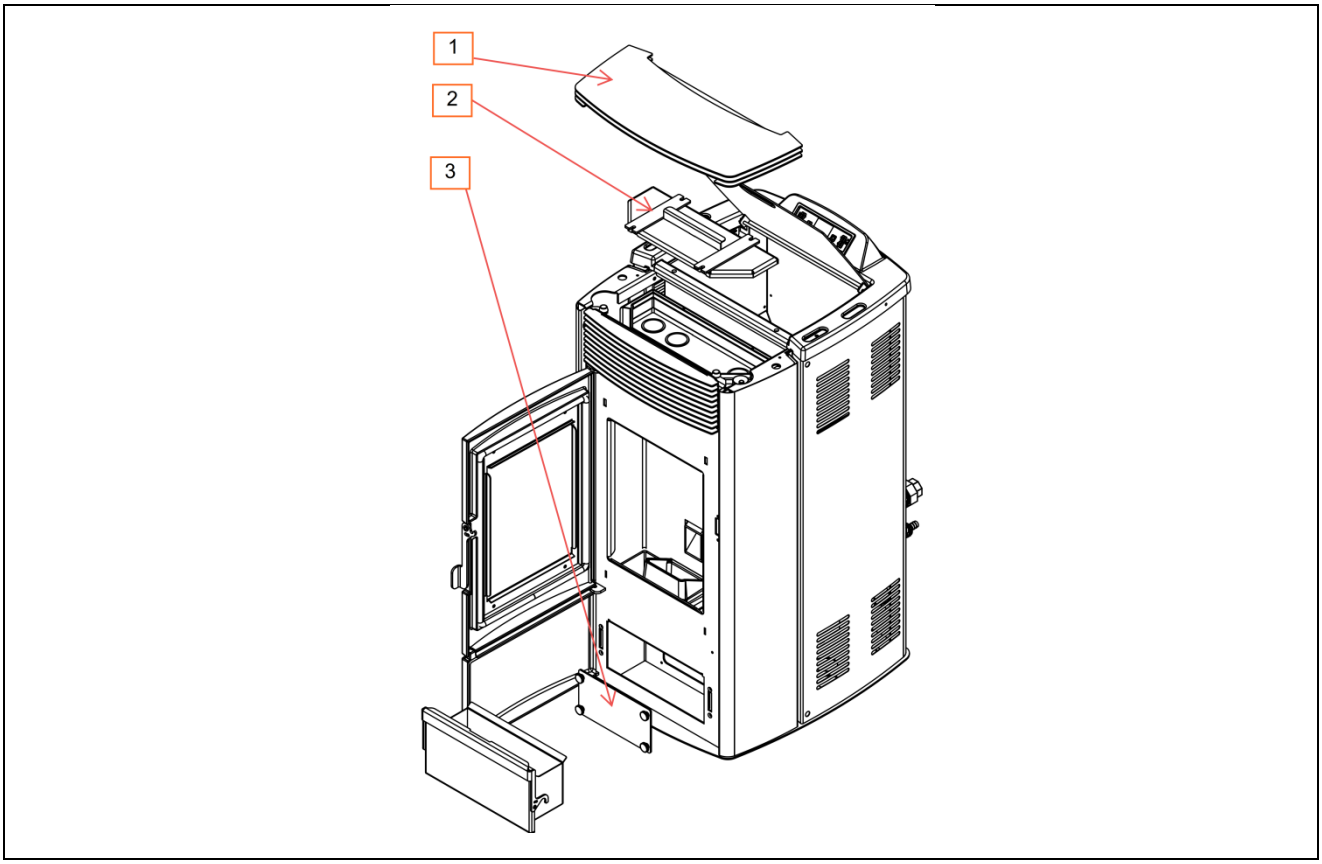
Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию отключите изделие от источника питания 230 В.

Полностью чистить печь необходимо раз в месяц (или каждую тонну сгоревших пеллет) и в конце отопительного сезона. Если вы используете гранулы более низкого качества, может потребоваться более частая очистка. Помимо инструкции по еженедельной и ежедневной уборке необходимо:

1) снимаем верхнюю маску

2) открутите 4 гайки и снимите верхнюю крышку для обслуживания.

3) снимите зольник и нижнюю смотровую крышку (за зольником), чтобы очистить все пространство под котлом и вытяжным вентилятором.




*Внешний вид печи при открытии смотровых люков котла.*

Периодически проверяйте и очищайте дымовые каналы (соединение с дымоходом).

## 12. ГАРАНТИЯ

Плита будет хорошо работать только в том случае, если вы будете следовать данным инструкциям. TIM SISTEM обязуется предоставить запасные части и устранить помехи в работе печи, на которые распространяется данная гарантия, в срок, не превышающий 45 дней с даты отчета о дефектах. Если дефект не будет устранен в течение 45 дней, вы имеете право на замену на новый продукт.

Гарантия действует с момента покупки, что подтверждается надлежащим образом заполненным гарантийным талоном и товарным чеком.

Гарантия на этот товар составляет 24 месяца.

TIM SISTEM обязан своевременно предоставить запасные части после того, как печь больше не производится.

Данная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные:

- неадекватное использование печей;
- несоблюдение процедур технического обслуживания с нарушением
- инструкций, приведенных в данном руководстве;
- механические повреждения из-за ненадлежащего хранения и транспортировки; из-за механических
- повреждений, вызванных ударами ногой, кувырком;
- из-за недостаточного воздействия дождя, снега и т. д .;
- из-за химического повреждения, вызванного воздействием воспалительных агентов, таких как масло и
- нефтепродукты, спирт, растворители, краски;
- из-за стихийных бедствий, таких как молния, наводнения, пожар;
- из-за переделки или модификации печи неквалифицированным техником

Гарантия не распространяется на какие-либо детали, которые могут быть признаны неисправными в результате небрежности или небрежности при использовании, или неправильного обслуживания, или установки, не соответствующей техническим требованиям Tim Sistem.

(см. соответствующие главы в этом руководстве пользователя).

Гарантия не распространяется на детали, подверженные износу, такие как оплетка (стекло), прокладки, резиновые детали (резиновые ножки, прокладки).

Обо всех неисправностях сообщайте письменно или устно по телефону по указанному ниже адресу:

| Дистрибьютор / авторизованный сервис |
| --- |
| |

## 13. ПРИЛОЖЕНИЕ A

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ОТОПИТЕЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ - ХИМ

Перед подключением котла промойте всю систему, чтобы удалить остатки и отложения.

Всегда устанавливайте задвижки перед котлом, чтобы отсоединить его от водопроводной системы, если возникнет необходимость его переместить или когда потребуется плановое и / или специальное обслуживание.

**ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ**

Заполнение должно производиться медленно, чтобы пузырьки воздуха могли выходить через специально размещенные выпускные отверстия в системе отопления.

- В системах отопления с замкнутым контуром давление нагрузки системы в холодном состоянии и давление предварительной нагрузки расширительного бака должны быть одинаковыми.

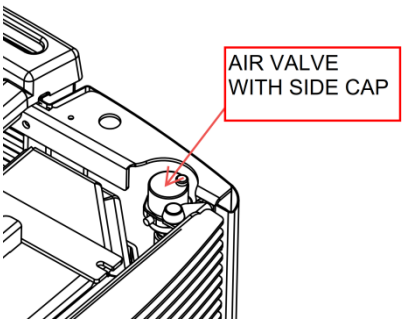
- В системах отопления с открытыми баками существует прямой контакт между циркулирующей жидкостью и воздухом. Во время отопительного сезона конечный пользователь должен регулярно проверять уровень циркуляции воды в расширительном баке. Содержание воды в системе рециркуляции должно быть постоянным. Практический опыт показывает, что уровень воды необходимо проверять каждые 14 дней, чтобы содержание воды оставалось почти постоянным. В случае необходимости добавления воды процесс наполнения необходимо проводить, когда котел остынет до комнатной температуры. Эти меры предосторожности направлены на предотвращение возникновения термической нагрузки на стальной корпус котла.

В системах с открытым баком давление воды в котле - в холодной системе не должно опускаться ниже 0,3 бар;

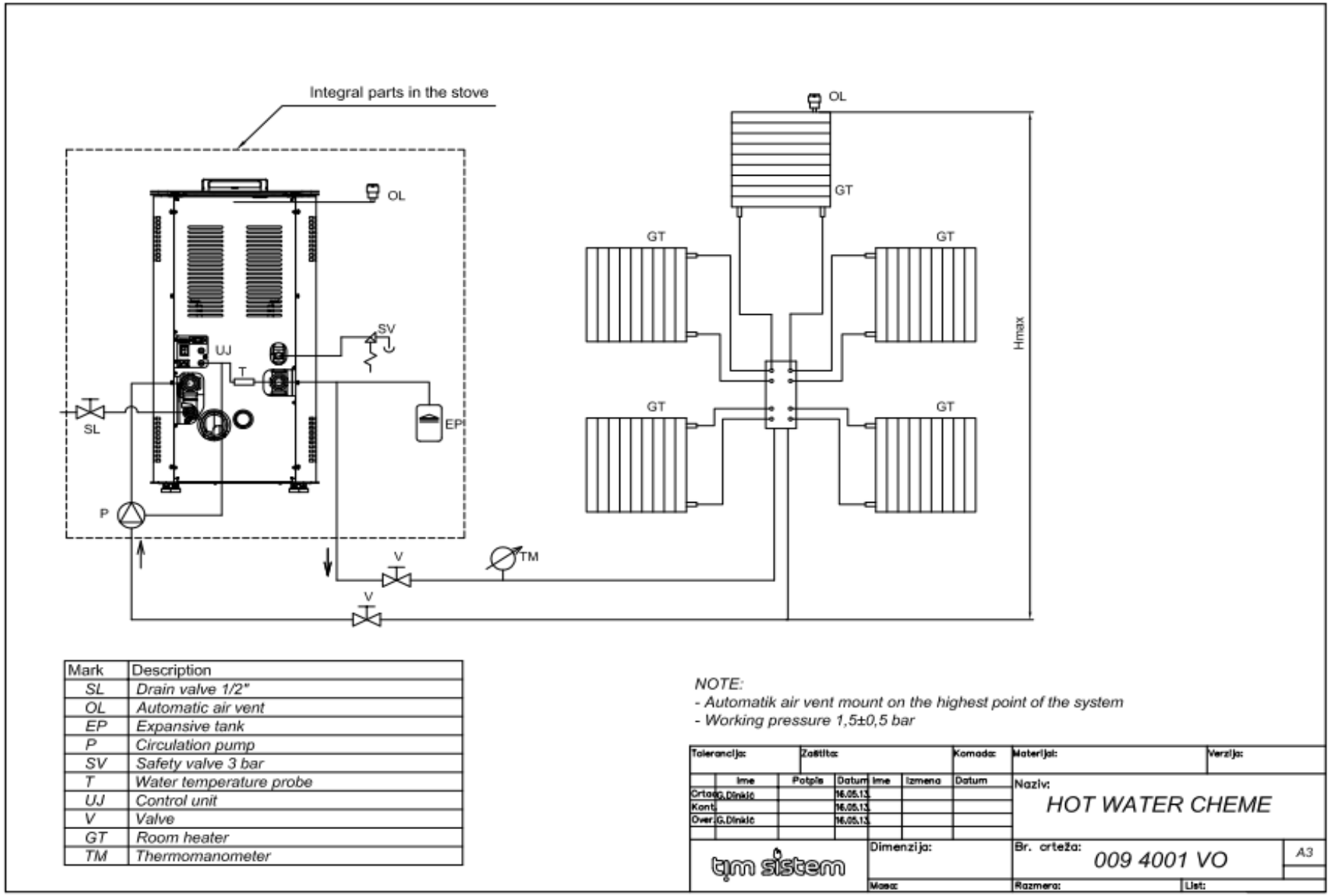
Не смешивайте отопительную воду с антифризом или антикоррозионными веществами в неправильной концентрации! Это может привести к повреждению уплотнений и возникновению шума во время работы. Производитель снимает с себя всякую ответственность, если ущерб, причиненный людям, животным или вещам, является результатом несоблюдения вышеуказанного.

В системах, оборудованных закрытым баком, по возможности давление воды в системе отопления при холодной системе - должно быть не менее 1 бара; если ниже этого значения, подействуйте на кран заполнения системы. Операция должна выполняться при холодной системе.

Манометр системы позволяет контролировать давление в контуре (не является частью печи)




Примечание: воздушный клапан с боковой крышкой ослаблен на 1 оборот



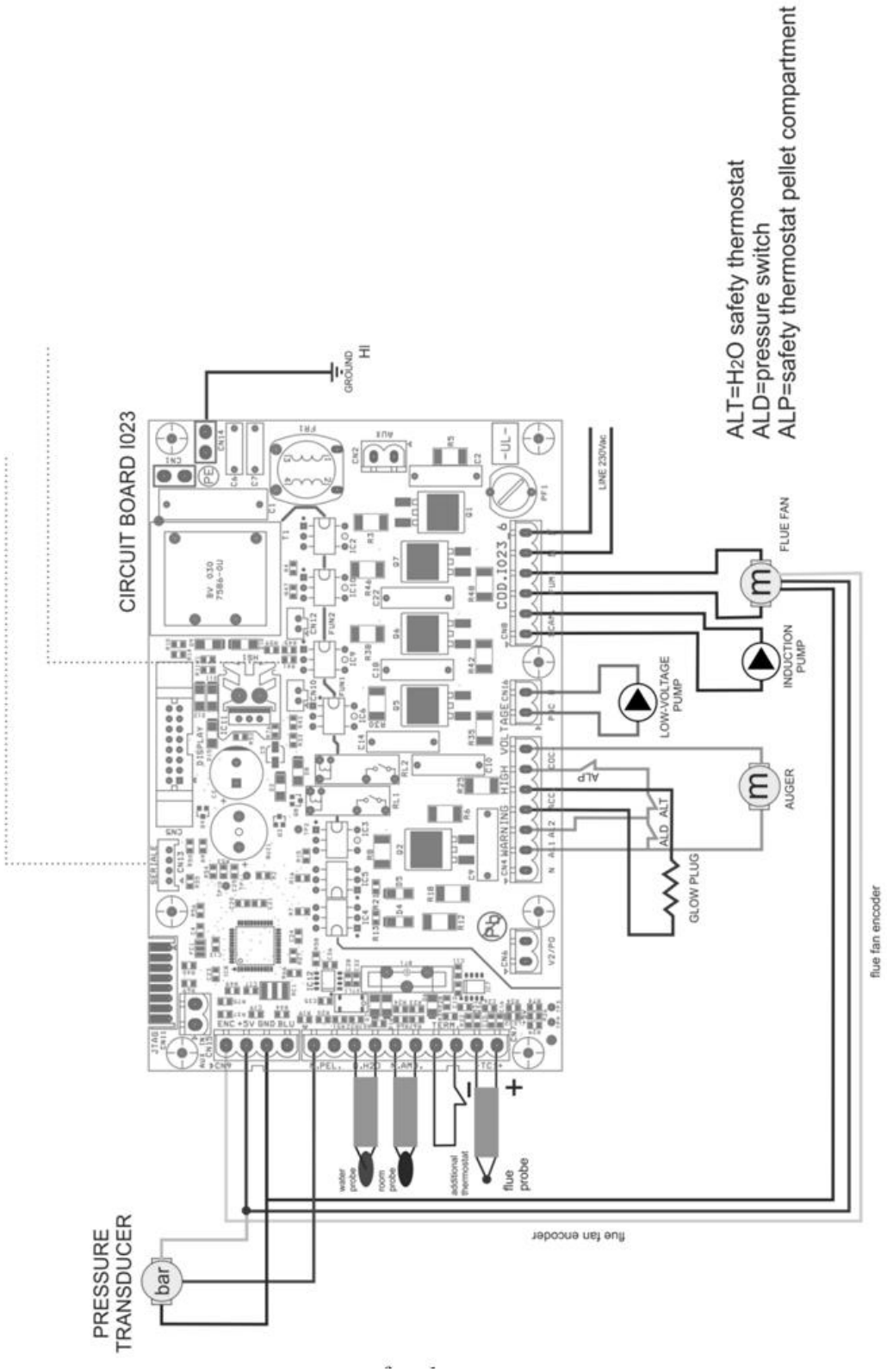

| Mark | Description |
|---|---|
| SL | Drain valve 1/2" |
| OL | Automatic air vent |
| EP | Expansive tank |
| P | Circulation pump |
| SV | Safety valve 3 bar |
| T | Water temperature probe |
| UJ | Control unit |
| V | Valve |
| GT | Room heater |
| TM | Thermomanometer |

*NOTE:*
*- Automatik air vent mount on the highest point of the system*
*- Working pressure 1,5±0,5 bar*

| Tolerancija: | Zaštita: | | | | Komada: | Materijal: | Verzija: |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ime | Potpis | Datum | Ime | Izmena | Datum | Naziv: HOT WATER CHEME |
| Crtao: | G.Dinkić | | 16.05.13. | | | | |
| Kont: | | | 16.05.13. | | | | |
| Over: | G.Dinkić | | 16.05.13. | | | | |
| tim sistem | | | Dimenzija: | | | Br. crteža: 009 4001 VO | A3 |
| | | | Masa: | | | Razmera: | List: |

**14. ПРИЛОЖЕНИЕ B**

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К БЛОКУ УПРАВЛЕНИЯ - ХИМ



| *connector* | *pin* | *label* | *description* |
|---|---|---|---|
| **CN1** | - | - | Quick connect ground terminal |
| **CN2** | 1-2 | AUX | Air fan output no.2 |
| **CN4** | 1 | N | Neutral |
| | 2 | AL1 | Security temperature sensor alarm input (230 $V_{ac}$) |
| | 3 | AL2 | Security pressure switch alarm input (230$V_{ac}$) |
| | 4 - 5 | ACC | Glow plug output (230$V_{ac}$) |
| | 6 - 7 | COC | Auger motor output (230$V_{ac}$) |
| **CN5** | - | DISPLAY | Console connector |
| **CN6** | 1-2 | V2/PO | Air fan output no.3 (circulator) |
| **CN7** | 1 - 2 | N. PEL | Pin 1 - CEWAL transducer input |
| | 3 - 4 | N. H20 | Water temperature probe input (not used) |
| | 5 - 6 | N. AMB | Room temperature probe input |
| | 7 - 8 | TERM | External thermostat input |
| | 9 - 10 | -TC+ | Flue thermocouple input |
| **CN8** | 1 - 2 | SCAM | Pump outlet - exchanger (triac) mechanical pump |
| | 3 - 4 | FUMI | Flue fan output |
| | 5 - 6 | N - F | Control board power (230$V_{ac}$) |
| **CN9** | 1 | ENC | Flue fan encoder input |
| | 3 | +5V | Encoder power supply (+ 5$V_{dc}$) and CEWAL transducer |
| | 4 | GND | Encoder common input |
| | 5 | BLUE | CEWAL transducer |
| **CN12** | - | JTAG | Factory programming conenctor |
| **CN13** | - | SERIALE | Serial connection to be used with adaptor |
| **CN15** | 1 - 2 | AUX IN | Auxiliary input |
| **CN16** | 1 | PBC | Low-voltage pump - energy effic. pump (reley) |
| | 2 | N | Neutral |

## 15. ПРИЛОЖЕНИЕ C

**Внешний термостат / программируемый термостат**

Техник **должен** активировать этот режим в техническом меню

Если вы хотите использовать внешний программируемый термостат, подключите его к зажимам на задней стороне (положение разъема см. На рисунках на стр. 7).

**Обязательно соблюдайте персональные инструкции по подключению комнатного термостата, полученные при покупке!**

Подключение комнатного термостата позволяет печи работать с контролем температуры в помещении!

При достижении температуры воды печь переходит в режим модуляции.

**Примечание:** Если техник включил внешний термостат в техническом меню, то при нажатии пользователем клавиши 1 или 2 на обоих корпусах на дисплее отображается информация о настройке температуры воды, а температура в помещении отображается на внешнем термостате.

**ПРИМЕЧАНИЯ И КАЛЕНДАРЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ**

ТИМ СИСТЕМ doo

Прва индустрийская №9,
22 330 Nova Pazova, Србия
тел / факс: +381 22 32 80 76
электронная почта: office@timistem.rs
www.timistem.rs